

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 96

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. április 28.

Közleményszám

Tartalom

Oldal

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Bíróság

2007/C 96/01

A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 95., 2007.4.28. 1

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

A Bíróság

2007/C 96/02

C-470/03. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. április 17-i ítélete (Tampereen käräjäoikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – AGM-COS.MET Srl kontra Suomen valtio, Tarmo Lehtinen (98/37/EK irányelv – Azonos hatású intézkedések – A 98/37 irányelvnek megfelelőnek vélelmezett gépek – Köztisztviselő által nyilvánosan hangoztatott kritika) 2

2007/C 96/03

C-64/04. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. március 29-i ítélete – Európai Községek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Írország Egyesült Királysága (Tagállami kötelezettségesség – Halászati engedélyek – 3690/93/EK rendelet – Cleopatra és Ocean Quest hajók – E hajók végleges átadása Argentínába) 3

2007/C 96/04

C-134/04. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Spanyol Királyság kontra az Európai Unió Tanácsa (Halászat – A fogási kvótákat a tagállamok között elosztó 2287/2003/EK rendelet – Spanyolország csatlakozási okmánya – Az átmeneti időszak vége – A viszonylagos stabilitás követelménye – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Új halászati lehetőségek) 3



2007/C 96/05	C-195/04. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. április 26-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – Közétkeztesítési felszerelések közbeszerzése – EK 28. cikk – Behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozások – Azonos hatású intézkedések – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Az átláthatóság kötelezettsége)	3
2007/C 96/06	C-347/04. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. március 29-i ítélete (a Finanzgericht Köln [Németország]) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Rewe Zentralfinanz eG mint az ITS Reisen GmbH egyetemes jogutódja kontra Finanzamt Köln-Mitte (A letelepedés szabadsága – Társasági adó – Az anyavállalatokat ért veszteségek azonnali elszámolása – Más tagállamokban letelepedett leányvállalatokban fennálló részesedések értékvesztéséből eredő veszteségek)	4
2007/C 96/07	C-348/04. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. április 26-i ítélete (a Court of Appeal [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG kontra Swingward Ltd, és Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG kontra Dowelhurst Ltd, és Glaxo Group Ltd kontra Swingward Ltd, és Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd kontra Dowelhurst Ltd, és SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, SmithKline & French Laboratories Ltd kontra Dowelhurst Ltd, és Eli Lilly and Co. kontra Dowelhurst Ltd (Ipari és kereskedelmi tulajdon – Védjegyjog – Gyógyszerkészítmények – Párhuzamos import – A védjegyet viselő termék átcsomagolása)	4
2007/C 96/08	C-437/04. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. március 22-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés – Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv – A Közösségek által bérelt ingatlanok – Brüsszel fővárosi régió – A tulajdonosokat terhelő adó)	6
2007/C 96/09	C-523/04. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. április 27-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Holland Királyság (Tagállami kötelezettségszegés – Valamely tagállam által az Amerikai Egyesült Államokkal kötött kétoldalú légiközlekedési megállapodás – Letelepedési jog – A légi közlekedés belső piacát szabályozó másodlagos jog – A Közösség külső hatásköre)	6
2007/C 96/10	C-111/05. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. március 29-i ítélete (a Regeringsrätten [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aktiebolaget NN kontra Skatteverket (Hatodik HÉA irányelv – Termékértékesítés – A 8. cikk (1) bekezdésének a) pontja – Két tagállamot összekötő, részben a Közösség területén kívül található üvegszálak kábel – Az egyes tagállamoknak a területükön felszerelt kábel hosszára korlátozott adóztatási joghatósága – A kizárólagos gazdasági övezetben, a kontinentális talapzaton és a nyílt tengeren található rész adóztatásának elmaradása)	7
2007/C 96/11	C-135/05. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. április 26-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra az Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – Hulladékgazdálkodás – 75/442/EGK irányelv, 91/689/EGK irányelv és 1999/31/EK irányelv)	8
2007/C 96/12	C-219/05. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségszegés – 91/271/EGK irányelv – Környezet-szennyezés és ártalmak – A települési szennyvíz kezelése – Sueca agglomeráció, tengerparti körzetei és La Ribera egyes települései – Érzékeny területre történő kezelés nélküli kibocsátás)	8
2007/C 96/13	C-273/05. P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. április 19-i ítélete – Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) kontra Celltech R&D Ltd (Fellebbezés – Közösségi védjegy – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjai – CELLTECH szóvédjegy bejelentése – Feltétlen kizáró okok – Megkülönböztető képesség hiánya – Leíró jelleg)	9

2007/C 96/14	C-282/05 P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. április 19-i ítélete – Holcim (Deutschland) AG, korábban Alsen AG kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – A Közösség szerződésen kívüli felelőssége – Az EK-Szerződés 85. cikke [jelenleg, módosítást követően EK 81. cikk] – A bankgarancia költségeinek megtérítése)	9
2007/C 96/15	C-295/05. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. április 19-i ítélete (a Tribunal Supremo [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO) kontra Transformación Agraria SA, Administración del Estado (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Elfogadhatóság – Az EK 86. cikk (1) bekezdése – Önálló hatály hiánya – Olyan szempontok, amelyek alapján a Bíróság hasznos választ adhat a feltejt kérdésre – 92/50/EGK, 93/36/EGK és 93/37/EGK irányelv – Nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi, hogy valamely köztisztviselő a közjogi hatóságok közvetlen utasítására általános közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül bonyolítsa le a közjogi hatóságnak a tőle elkülönült jogalany felett hasonló ellenőrzést kell gyakorolnia, mint a saját szervei felett – Az elkülönült jogalanyak tevékenysége lényeges részét az őt fenntartó közjogi hatóság vagy hatóságok részére kell végeznie)	10
2007/C 96/16	C-356/05. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. április 19-i ítélete (A High Court of Ireland [Írország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Elaine Farrell kontra Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI) (Kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás – A 72/166/EGK, a 84/5/EGK és a 90/232/EGK irányelv – Jármű utasainak okozott kár – A jármű ülő utas szállítására nem alkalmas része)	10
2007/C 96/17	C-381/05. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. április 19-i ítélete (A Cour d'appel de Bruxelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – De Landtsheer Emmanuel SA kontra Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA (84/450/EGK irányelv és 97/55/EK irányelv – Összehasonlító reklám – Egy versenytárs, illetve egy versenytárs által kínált áru vagy szolgáltatás felismerhetővé tétele – Azonos szükségleteket kielégítő vagy azonos rendeltetésű áruk vagy szolgáltatások – Eredetmegjelölésre történő hivatkozás)	11
2007/C 96/18	C-383/05. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. március 22-i ítélete (a Cour de cassation [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Raffaele Talotta kontra État Belge (Letelepedés szabadsága – Az EK-Szerződés 52. cikke (jelenleg, módosítást követően EK 43. cikk) – Önálló vállalkozói tevékenységet folytató külföldi illetőségű adózó – Minimális adóalap meghatározása kizárólag a külföldi illetőségű adózók tekintetében – Közérdekre alapított igazolás – Adóellenőrzések hatékonysága – Hiány)	12
2007/C 96/19	C-392/05. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2007. április 26-i ítélete (a Symvoulion tis Epikrateias [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Georgios Alevizos kontra Ypourgou Oikonomikon (Munkavállalók szabad mozgása – 83/183/EGK irányelv – 6. cikk – Személyes használatra szolgáló gépjármű egyik tagállamból a másik tagállamba történő végleges behozatala – Valamely tagállam fegyveres erőinek szolgálati okokból átmenetileg egy másik tagállam területére beosztott tagja – A „szokásos tartózkodási hely” fogalma)	12
2007/C 96/20	C-412/05. P. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. április 26-i ítélete – Alcon Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés – Közösségi védjegy – 40/94/EK rendelet – A 8. cikk (1) bekezdésének b) pontja – A lajstromozás megtagadásának indoka – Összetéveszthetőség – A 43. cikk (2) és (3) bekezdése – Tényleges használat – Új jövevény – A TRAVATAN szövegvédjegy – A TRIVASTAN korábbi nemzeti védjegy jogosultjának felszólalása)	13
2007/C 96/21	C-423/05. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 29-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – Hulladékgyűjtés – 75/442/EGK és 1999/31/EK irányelv – Jogellenes, illetve ellenőrizetlen hulladéklerakók)	13

2007/C 96/22	C-444/05. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. április 19-i ítélete (a Dioikitiko Protodikeio Athinon [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aikaterini Stamatelaki kontra NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmation (OAAE) (A szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozása – Magángyógyintézetben történt gyógykezelés költségeinek megtérítése – A kizárás indokolása és arányossága)	14
2007/C 96/23	C-455/05. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. április 19-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH. kontra Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel (Hatodik HÉA-irányelv – Adómentességek – A 13. cikk B. része d) pontjának 2. alpontja – A „kötelezettségvállalás” fogalma – Ingatlanfelújításra vonatkozó kötelezettségvállalás – Az adómentesség megtagadása)	14
2007/C 96/24	C-15/06. P. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2007. március 22-i ítélete – Regione Siciliana kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) – Pénzügyi támogatás lezárása – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Helyi vagy regionális közigazgatási egység – Ezen egységet közvetlenül és személyében érintő jogi aktusok – Közvetlen érintettség)	15
2007/C 96/25	C-63/06. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. április 19-i ítélete (A Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas [Litván Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – UAB Profisa kontra Muitinės departamentas prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos (92/83/EKG irányelv – Az alkohol és az alkoholtartalmú italok jövedéki adója szerkezetének összehangolása – A 27. cikk (1) bekezdésének f) pontja – Alkoholtartalmú csokoládétermékek – Harmonizált jövedéki adó alóli mentesség)	15
2007/C 96/26	C-72/06. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – 2003/9/EK irányelv – Menekültügyi politika – Menedékkérők – Befogadás – Minimumkövetelmények – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)	16
2007/C 96/27	C-141/06. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségszegés – 2002/65/EK irányelv – Pénzügyi szolgáltatások – Távértékesítéssel történő forgalmazás – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	16
2007/C 96/28	C-229/06. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2007. április 19-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH kontra Hauptzollamt Kiel (Közös vámtarifa – Tarifális besorolás – Kombinált Nomenklátúra – Nem csíráképes hántolt tökmag)	17
2007/C 96/29	C-264/06. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség (Tagállami kötelezettségszegés – 261/2004/EK rendelet – 16 cikk (3) bekezdés – Utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség – Szükséges intézkedések)	17
2007/C 96/30	C-313/06. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – A nem közúti mozgó gépekbe és berendezésekbe szánt belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 97/68/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 21-i 2004/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)	18
2007/C 96/31	C-320/06. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 29-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés – 2002/14/EK irányelv – Az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozása – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	18

2007/C 96/32	C-388/06. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 29-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségzegés – 2003/96/EK irányelv – Az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezése – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)	19
2007/C 96/33	C-202/05. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. április 17-i végzése (a High Court of Justice [Chancery Division] – Egyesült Királyság előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem kontra Comptroller-General of Patents (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Szabadalmi jog – Gyógyszerek – 1768/92/EGK rendelet – Gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványa – A „termék” fogalma – A „hatóanyagok kombinációja” fogalma)	19
2007/C 96/34	C-395/05. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. március 6-i végzése – (Tribunale di Viterbo – Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Antonello D’Antonio, Alessandro D’Antoni, Rodolfo Ramieri elleni büntetőeljárás (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Letelepedés szabadsága – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – A vállalkozásokra alkalmazandó versenyszabályok – Az EK 31., 43., 49. és 86. cikkek értelmezése – Szerencsejátékok – Sportfogadások gyűjtése – Koncesszió követelménye – Meghatározott formájú tőketársaságok formájában tevékenységet végző gazdasági szereplők kizárása – Rendőrségi engedély követelménye – Büntetőszankciók)	20
2007/C 96/35	C-397/05. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. március 6-i végzése – (Tribunale di Palermo – Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Maria Grazia di Maggio, Salvatore Buccola elleni büntetőeljárás (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Letelepedés szabadsága – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Az EK 43. és 49. cikkek értelmezése – Szerencsejátékok – Sportfogadások gyűjtése – Koncesszió követelménye – Meghatározott formájú tőketársaságok formájában tevékenységet végző gazdasági szereplők kizárása – Rendőrségi engedély követelménye – Büntetőszankciók)	20
2007/C 96/36	C-466/05. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. március 6-i végzése – (A Tribunale di Lecce [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Gianluca Damonte elleni büntetőeljárás (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – A letelepedés szabadsága – A szolgáltatásnyújtás szabadsága – Az EK 43. és az EK 49. cikk értelmezése – Szerencsejáték – Sportfogadás-szervezés – Koncesszió szükségessége – Bizonyos tőketársasági formában alapított piaci szereplők kizárása – Rendőrségi engedély szükségessége – Büntetőjogi szankció)	21
2007/C 96/37	C-150/06. P. sz. ügy: A Bíróság 2007. március 13-i végzése – Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága, Finn Köztársaság (Fellebbezés – 67/548/EGK irányelv – A gyanta veszélyes anyaggá minősítése megszüntetésének a megtagadása – Megsemmisítés iránti kereset – Megtámadhatatlan aktus – A hatékony bírói védelemhez való jog megsértése – Kártérítési kereset – Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)	21
2007/C 96/38	C-168/06. sz. ügy: A Bíróság 2007. március 6-i végzése (a Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi [Lengyel Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ceramika Paradyż sp. z oo kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Első és hatodik HÉA-irányelv – A Lengyel Köztársaságnak az Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően felmerült tényállás – A Bíróság hatásköre)	22
2007/C 96/39	C-188/06. P. sz. ügy: A Bíróság 2007. március 9-i végzése – Schneider Electric SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – Vállalkozások összefonódásai – Villamosenergia-elosztó piac – Az eljárást megindító, illetve befejező határozat)	22

2007/C 96/40	C-189/06. P. sz. ügy: A Bíróság 2007. április 20-i végzése – TEA-CEGOS SA, Services techniques globaux (STG) SA kontra GHK Consulting Ltd, az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések – Harmadik országok műszaki támogatása céljából szakértők rövid idejű alkalmazására irányuló többszörös keretszerződésre vonatkozó pályázati felhívás – A fellebbezők ajánlatának elutasítása – Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)	23
2007/C 96/41	C-191/06. sz. ügy: A Bíróság 2007. március 6-i végzése – (Tribunale di Lecce – Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aniello GALLO, Gianluca Damonte elleni büntetőeljárás (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Letelepítés szabadsága – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Az EK 43. és 49. cikkek értelmezése – Szerencsejátékok – Sportfogadások gyűjtése – Koncesszió követelménye – Meghatározott formájú tőketársaságok formájában tevékenységet végző gazdasági szereplők kizárása – Rendőrségi engedély követelménye – Büntetőszankciók)	23
2007/C 96/42	C-196/06. P. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 9-i végzése – Alecansan SL kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), CompUSA Management Co (Fellebbezés – Közösségi védjegy – 40/94/EK rendelet – 8. cikk (1) bekezdés b) pont – Ábrás védjegybejelentés – A korábbi nemzeti ábrás védjegy jogosultjának felszólalása – Összetéveszthetőség – Hiány – Az ütköző védjegyekkel jelölt áruk és szolgáltatások hasonlóságának hiánya)	24
2007/C 96/43	C-237/06 P. sz. ügy: A Bíróság 2007. március 8-i végzése – Guido Strack kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – Közzolgálat – OLAF-vizsgálat lezárásáról szóló határozat – Tisztviselő által tett, csalásra vonatkozó bejelentés – E tisztviselő kereshetőségi joga)	24
2007/C 96/44	C-245/06. P. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 9-i végzése – Saiwa SpA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Barilla G. e R. Fratelli SpA (Fellebbezés – Közösségi védjegy – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – Összetéveszthetőség – A „SELEZIONE ORO” és a „Barilla” szöveget magában foglaló ábrás közösségi védjegybejelentés – Az ORO nemzeti és nemzetközi, valamint az ORO SAIWA nemzeti védjegy jogosultjának felszólalása – Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan és részben nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)	25
2007/C 96/45	C-276/06. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2007. április 17-i végzése (a Tribunal du travail de Verviers – Belgium előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Mamate El Youssfi kontra Office national des pensions (ONP) (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Az EK és Marokkó közötti euro-mediterrán megállapodás – 65. cikk – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve a szociális biztonsági terén – Időskorú személyek törvényi jövedelemgaranciája)	25
2007/C 96/46	C-323/06. P. sz. ügy: A Bíróság 2007. március 20-i végzése – Theodoros Kallianos kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – Tisztviselő – Díjazás – Tartásdíj házasság felbontása iránti eljárással összefüggésben – Illetményből történő visszatartás)	26
2007/C 96/47	C-325/06. P. sz. ügy: A Bíróság 2007. március 20-i végzése – Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – Műholdas navigációs rendszerrel kapcsolatos közösségi projekt (GALILEO) – A „Galileo” szót tartalmazó védjegy és kereskedelmi név jogosultjai által elszenvedett kár – Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan, részben nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)	27
2007/C 96/48	C-459/05. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. március 7-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság	27

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 96/49	C-69/06. sz. ügy: A Bíróság ötödik tanácsa elnökének 2007. február 23-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Szlovák Köztársaság	27
2007/C 96/50	C-83/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. március 19-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság	27
2007/C 96/51	C-134/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. február 16-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság	28
2007/C 96/52	C-153/06. sz. ügy: A Bíróság nyolcadik tanácsa elnökének 2007. február 2-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság	28
2007/C 96/53	C-169/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. március 6-i végzése (a Court of Appeal [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Northern Foods plc, The Queen kontra Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs, a The Melton Mowbray Pork Pie Association részvételével	28
2007/C 96/54	C-178/06. sz. ügy: A Bíróság hetedik tanácsa elnökének 2007. március 21-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Észt Köztársaság	28
2007/C 96/55	C-253/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. február 27-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Német Szövetségi Köztársaság	28
2007/C 96/56	C-254/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. április 18-i végzése [Cour d'appel de Bruxelles (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] – Zürich Versicherungs-Gesellschaft kontra Office Benelux de la propriété intellectuelle, korábban Bureau Benelux des Marques	28
2007/C 96/57	C-351/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. március 6-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Német Szövetségi Köztársaság	29
2007/C 96/58	C-366/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. március 19-i végzése (a Korkein hallinto-oikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – DNA Verkot Oy, a Sonera Mobile Networks Oy és a Viestintävirasto részvételével	29
2007/C 96/59	C-367/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. március 8-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága	29
2007/C 96/60	C-386/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. március 22-i végzése [a Commissione tributaria provinciale di Milano (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] – Bakemark Italia Srl kontra Agenzia Entrate Ufficio Milano 1	29
2007/C 96/61	C-447/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. április 17-i végzése [a Fővárosi Bíróság (Magyar Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] – Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt., Innomed Medical Orvostechnikai Rt. kontra Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete, Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete	29
2007/C 96/62	C-453/06. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2007. április 12-i végzése [a Bundesverwaltungsgericht (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] – 01051 Telecom GmbH kontra Német Szövetségi Köztársaság, a Vodafone D2 GmbH részvételével	29



Elsőfokú Bíróság

2007/C 96/63	T-366/00. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 29-i ítélete – Scott SA kontra az Európai Községek Bizottsága (Állami támogatások – Földterület vételára – A közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatás visszaköveteléséről rendelkező határozat – A támogatás kiszámítása során elkövetett hibák – A Bizottságnak a támogatás kiszámításával kapcsolatos kötelezettségei – A támogatás kedvezményezettjének jogai – 659/1999/EK rendelet – 13. cikk, (1) bekezdés)	30
2007/C 96/64	T-369/00. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 29-i ítélete – Département du Loiret (Franciaország) kontra Bizottság („Állami támogatások – Földterület eladási ára – A közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – A támogatás jelenértéke – Kamatos kamatláb – Indokolás”)	30
2007/C 96/65	T-109/02., T-118/02., T-122/02., T-125/02., T-126/02., T-128/02., T-129/02., T-132/02. és T-136/02. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 26-i ítélete – Bolloré és társai kontra Bizottság („Verseny – Kartellek – Önmásoló papír piac – Bírágkiszabási iránymutatás – A jogsértés időtartama – A jogsértés súly – Elrettentés céljából történő bírságnövelés – Súlyosító körülmények – Enyhítő körülmények – Engedékenységi közlemény”)	31
2007/C 96/66	T-220/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 28-i ítélete – Spanyolország kontra Bizottság („EMOGA – Garanciarészeg – Közösségi finanszírozásból kizárt költségek – Paradicsom és citrusfélék – Termékminta-ellenőrzés – <i>Vis maior</i> ”)	32
2007/C 96/67	T-264/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 25-i ítélete – WWF European Policy Programme kontra Tanács („Dokumentumokhoz való hozzáférés – 1049/2001/EK rendelet – A közérdek védelmével kapcsolatos kivételek – Részleges hozzáférés”)	32
2007/C 96/68	T-333/04 és T-334/04. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 18-i ítélete – House of Donuts International kontra OHIM – Panrico (House of donuts) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A House of donuts közösségi ábrás védjegyek bejelentése – A DONUT korábbi nemzeti szövedjegyek és a donuts korábbi ábrás védjegyek – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség”)	33
2007/C 96/69	T-368/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 29-i ítélete – Verheyden kontra Bizottság („Közszolgálat – Az éves szabadság átvitele – A szolgálat követelménye – Betegszabadság – Bizalomvédelem”)	33
2007/C 96/70	T-195/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 18-i ítélete – Deloitte Business Advisory NV kontra Bizottság („Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések – Programértékelési tevékenységekre és a közegészségügy területén végzendő más tevékenységekre vonatkozó pályázati felhívás – Az ajánlat elutasítása – Összeférhetlenség”)	34
2007/C 96/71	T-183/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 19-i végzése – Tokai Europe GmbH kontra az Európai Községek Bizottsága („Megsemmisítés iránti kereset – A Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolás – Személyében nem érintett fél – Elfogadhatatlanság”)	34
2007/C 96/72	T-417/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 12-i végzése – Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 1429/2004/EK rendelet – Mezőgazdaság – A borpiac közös szervezése – Szőlőfajta-nevek vagy szinonimáik használatának rendje – Használat időbeni korlátozása – Államon belüli jogalany által benyújtott kereset – Személyükben érintett személyek – Elfogadhatatlanság”)	35

2007/C 96/73	T-418/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 12-i végzése – Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole és társai kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 1429/2004/EK rendelet – Mezőgazdaság – A borpiac közös szervezése – Szőlőfajtanevek vagy szinonimáik használatának rendje – Használat időbeni korlátozása – Jogi személyek – Személyükben érintett személyek – Elfogadhatatlanság”) 35	35
2007/C 96/74	T-345/05 R. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2007. március 16-i végzése – V kontra Parlament (Ideiglenes intézkedés – Európai parlamenti képviselő mentelmi jogának felfüggesztése – A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – Elfogadhatóság – Sürgősség) 36	36
2007/C 96/75	T-449/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. február 16-i végzése – Dikigorikos Syllogos Ioanninon kontra Parlament és Tanács („Megsemmisítés iránti kereset – A 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv – A szakmai képzések elismerése – A letelepedés szabadsága – Ügyvédek – Közvetlen és személyes érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) 36	36
2007/C 96/76	T-384/06 R. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2007. március 28-i végzése – IBP Ltd és International Building Products France kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Verseny – Bíróság megfizetése – Bankgarancia – Sürgősség hiánya”) 37	37
2007/C 96/77	T-5/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 15-i végzése – Belgium kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – Keresetindítási határidő – Váratlan esemény – Menthető tévedés – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság”) 37	37
2007/C 96/78	T-129/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 19-i végzése – Wal-Mart Stores kontra OHIM – Sánchez Villar (WAL-MART) 38	38
2007/C 96/79	T-325/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 22-i végzése – TUI kontra OHIM 38	38
Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke		
2007/C 96/80	F-31/05. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2007. március 29-i ítélete – Cwik kontra Bizottság (Tisztviselők – Értékelés – Szakmai előmeneteli jelentés – 2003. évi értékelési eljárás – Megsemmisítés iránti kereset – Jogellenességi kifogás – Nyilvánvaló értékelési hiba) 39	39
2007/C 96/81	F-9/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. április 19-i ítélete – Canteiro Lopes kontra Bizottság („Előléptetés – Végleges minősítő jelentés hiánya – Az érdemek összehasonlító vizsgálata”) 39	39
2007/C 96/82	F-44/06. sz. és F-94/06. sz. egyesített ügyek: A Közzolgálati Törvényszék 2007. április 17-i ítélete (első tanács) – C és F kontra Bizottság (Tisztviselők – A személyzeti szabályzat 78. cikke – Rokkantsági nyugdíj – Az Elsőfokú Bíróság ítéletének végrehajtása – Megsemmisítés iránti és kártérítési kereset) 40	40
2007/C 96/83	F-50/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. április 25-i ítélete – Lebedef-Caponi kontra Bizottság (Tisztviselők – Értékelés – Szakmai előmeneteli jelentés – 2004. évi értékelési időszak – A személyzeti szabályzat 43. cikkének általános végrehajtási rendelkezései – A személyzeti szabályzat 26. cikke) 40	40
2007/C 96/84	F-71/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. április 25-i ítélete – Lebedef-Caponi kontra Bizottság (Tisztviselők – Értékelés – Szakmai előmeneteli jelentés – 2004. évi értékelési eljárás – A személyzeti szabályzat 43. cikkének általános végrehajtási rendelkezései – A személyzeti szabályzat 26. cikke) 40	40

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 96/85	F-82/05. sz. ügy: A Közzszolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. április 16-i végzése – Thierry kontra Bizottság (Tisztviselők – Előléptetés – Az előléptetett tisztviselők listájára való felvétel elmulasztása – 2004. évi előléptetési időszak – Elsőbbségi pontok – Érdemek – Szolgálati idő – Elfogadhatóság)	41
2007/C 96/86	F-39/06. sz. ügy: A Közzszolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. március 29-i végzése – Chassagne kontra Bizottság („Tisztviselők – Díjazás – Éves utazási költség – Francia tengerentúli megyéből származó tisztviselőkre vonatkozó rendelkezések – A módosított személyzeti szabályzat VII. mellékletének 8. cikke – Jogilag nyilvánvalóan teljesen alaptalan kereset”)	41
2007/C 96/87	F-59/06. sz. ügy: A Közzszolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. április 25-i végzése – Kerstens kontra Bizottság (Szakmai előmeneteli jelentés – 2004. évi értékelési eljárás – A személyzeti szabályzat 43. cikkének megsértése – A személyzeti szabályzat 43. cikke általános végrehajtási rendelkezéseinek megsértése)	42
2007/C 96/88	F-87/06. sz. ügy: A Közzszolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. március 27-i végzése – Manté kontra Tanács (Tisztviselők – Díjazás – Beilleszkedési támogatás – Tisztviselővé kinevezett kirendelt nemzeti szakértő – Jogalap nélkül kifizetett összeg visszakövetelése – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)	42
2007/C 96/89	F-13/07. sz. ügy: A Közzszolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. április 20-i végzése – L kontra Európai Gyógyszerügynökség (EMA) (Tisztviselők – Rokkantság – Rokkantsági bizottság – Összehívás megtagadása – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)	42

Helyesbítések

2007/C 96/90	Helyesbítés a Hivatalos Lapban megjelent közleményhez a T-127/05. sz. ügyben (HL C 56., 2007.3.10., 28. o.)	43
--------------	---	----



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

A BÍRÓSÁG

(2007/C 96/01)

A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 95., 2007.4.28.

Korábbi közzétételek

HL C 82., 2007.4.14.

HL C 69., 2007.3.24.

HL C 56., 2007.3.10.

HL C 42., 2007.2.24.

HL C 20., 2007.1.27.

HL C 331., 2006.12.30.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

A BÍRÓSÁG

A Bíróság (nagytanács) 2007. április 17-i ítélete (Tamperen káräjäoikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – AGM-COS.MET Srl kontra Suomen valtio, Tarmo Lehtinen

(C-470/03. sz. ügy) ⁽¹⁾

(98/37/EK irányelv – Azonos hatású intézkedések – A 98/37 irányelvnek megfelelőnek vélelmezett gépek – Köztisztviselő által nyilvánosan hangoztatott kritika)

(2007/C 96/02)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Tamperen káräjäoikeus

Az alapeljárás felei

Felperes: AGM-COS.MET Srl

Alperesek: Suomen valtio, Tarmo Lehtinen

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tamperen káräjäoikeus – Az EK 28. cikk és a tagállamok gépekre vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1998. június 22-i 98/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 207., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 20. kötet, 349. o.) értelmezése – Azonos hatású intézkedések – Köztisztviselő által nyilvánosan hangoztatott kritika a más tagállamból behozott járműemelő padokkal szemben – A harmonizált szabványnak meg nem felelő gépek – Az állam felelőssége a köztisztviselő magatartásáért

Rendelkező rész

1) Valamely köztisztviselő nyilatkozata, amely formája és körülményei miatt címzetteiben azt a vélekedést kelti, hogy nem a köztisztviselő magánvéleménye, hanem hivatalos állami állásfoglalás, felróható a tagállamnak. Annak meghatározó tényezője, hogy a köztisztviselő

nyilatkozata az államnak felróható-e, az, hogy az adott összefüggésben a nyilatkozat címzettei alapos okkal feltételezhatték-e, hogy a köztisztviselő álláspontja megegyezik a munkáltatójával. Amennyiben valamely köztisztviselő olyan nyilatkozata, amely a tagállamok gépekre vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1998. június 22-i 98/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelőnek tanúsított gépet a vonatkozó harmonizált szabvánnyal ellentétesnek és veszélyesnek ábrázol, felróható a tagállamnak, úgy e nyilatkozat ezen irányelv 4. cikke (1) bekezdése megsértésének minősül.

- 2) Az alapügyben vitához hasonló körülmények között a 98/37 irányelv 4. cikke (1) bekezdésének valamely köztisztviselő magatartásával történt megsértése – amennyiben az a vele közszolgálati viszonyt fenntartó tagállamnak felróható – nem igazolható sem az egészség védelmével, sem a köztisztviselő véleménynyilvánítási szabadságával.
- 3) A 98/37 irányelv 4. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az egyrészt magánszemélyeket jogokkal ruház fel, másrészt semmilyen mérlegelési jogkört nem hagy a tagállamoknak az irányelvnek megfelelő vagy annak vélelmezett gépek tekintetében. E rendelkezés tagállami köztisztviselő nyilatkozatával történt megsértése, amennyiben e tagállamnak felróható, a közösségi jog kellően egyértelmű megsértésének minősül e tagállam felelősségének megállapításához.
- 4) Nem ellentétes a közösségi joggal, ha valamely tagállam belső joga különös feltételekhez köti a személyben vagy dologban esett káron kívüli károkért való felelősséget, ha e különös feltételek nem teszik gyakorlatilag lehetetlenné vagy rendkívül nehézé a közösségi jog megsértéséből eredő kár esetén a kártérítéshez jutást.
- 5) A közösségi joggal nem ellentétes, ha a közösségi jog megsértéséért a tagállam felelősségén felül valamely köztisztviselő felelőssége megállapításának is helye van, ám a közösségi jog ezt nem teszi kötelezővé.

⁽¹⁾ HL C 35., 2004.2.7.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. március 29-i ítélete – Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Írország Egyesült Királysága

(C-64/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – Halászati engedélyek – 3690/93/EK rendelet – Cleopatra és Ocean Quest hajók – E hajók végleges átadása Argentínába)

(2007/C 96/03)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: T. van Rijn és B. Doherty meghatalmazottak)

Alperes: Nagy-Britannia és Írország Egyesült Királysága (képviselő: M. Bethell meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – A halászati engedélyekben feltüntetendő szükséges információk szabályozását megállapító közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 1993. december 20-i 3690/93/EK tanácsi rendelet (HL L 341., 93. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 2. kötet, 137. o.) 5. cikkének megsértése – A Cleopatra és Ocean Quest hajók halászati engedélye visszavonásának elmaradása azt követően, hogy ezeket a hajókat véglegesen átadták Argentínába

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 94., 2004.4.17.

A Bíróság (hetedik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Spanyol Királyság kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-134/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Halászat – A fogási kvótákat a tagállamok között elosztó 2287/2003/EK rendelet – Spanyolország csatlakozási okmánya – Az átmeneti időszak vége – A viszonylagos stabilitás követelménye – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Új halászati lehetőségek)

(2007/C 96/04)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselők: M. A. Sampol Pucurull és E. Braquehais Conesa meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: F. Florindo Gijón és G. Ramos Ruano meghatalmazottak)

A alperest támogató beavatkozó: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: T. van Rijn és S. Pardo Quintillán meghatalmazottak)

Tárgy

A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2004. évre történő meghatározásáról szóló, 2003. december 19-i 2287/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 344., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 6. kötet, 109. o.) részleges megsemmisítése, amennyiben az új, északi-tengeri és balti-tengeri halászati lehetőségek elosztása során az átmeneti rendszer megszűnése ellenére sem vették figyelembe Spanyolország érdekeit – Hátrányos megkülönböztetés – A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 358., 59. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 5. kötet, 460. o.) 20. cikke (2) bekezdésének alkalmazása

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli a saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 106., 2004.4.30.

A Bíróság (második tanács) 2007. április 26-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság

(C-195/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – Közétkeztetési felszerelések közbeszerzése – EK 28. cikk – Behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozások – Azonos hatású intézkedések – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Az átláthatóság kötelezettsége)

(2007/C 96/05)

Az eljárás nyelve: finn

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Huttunen és K. Wiedner meghatalmazottak)

Alperes: Finn Köztársaság (képviselők: T. Pynnä és E. Bygglin meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Dán Királyság (képviselő: J. Molde meghatalmazott), Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: A. Tiemann és M. Lumma meghatalmazottak), Holland Királyság (képviselők: H. G. Sevenster és C. M. Wissels, valamint P. van Ginneken meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az EK 28. cikk megsértése – Közvállalkozás üzemi konyhafelszerelés tárgyú beszerzése – Az átláthatóság kötelezettsége

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 2) A Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 179., 2004.7.10.

A Bíróság (második tanács) 2007. március 29-i ítélete (a Finanzgericht Köln [Németország]) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Rewe Zentralfinanz eG mint az ITS Reisen GmbH egyetemes jogutódja kontra Finanzamt Köln-Mitte

(C-347/04. sz. ügy) (¹)

(A letelepedés szabadsága – Társasági adó – Az anyavállalatokat ért veszteségek azonnali elszámolása – Más tagállamokban letelepedett leányvállalatokban fennálló részesedések értékvesztéséből eredő veszteségek)

(2007/C 96/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperes: Rewe Zentralfinanz eG mint az ITS Reisen GmbH egyetemes jogutódja

Alperes: Finanzamt Köln-Mitte

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Köln – Az EK 52. cikk (jelenleg, módosítást követően az EK 43. cikk), az EK 58. cikk (jelenleg, módosítást követően az EK 48. cikk) és az EK 73b. cikk (jelenleg, módosítást követően az EK 56. cikk)

értelmezése – Társasági adóra vonatkozó nemzeti jogszabályok, amelyek korlátozzák a belföldi illetőségű anyavállalatok számára a más tagállamokban illetőséggel rendelkező leányvállalatokban fennálló részesedések értékvesztéséből származó veszteségek elszámolását

Rendelkező rész

Olyan körülmények között, mint amilyenek az alapiügyben felmerültek, az az anyavállalat, amely valamely külföldi illetőségű leányvállalatban olyan részesedéssel rendelkezik, amely alkalmas arra, hogy számára irányítást biztosító befolyást biztosítson e külföldi leányvállalat döntései felett, és lehetővé teszi számára, hogy meghatározza annak tevékenységét, ellentétes az EK-Szerződés 52. és 58. cikkével valamely tagállam olyan szabályozása, amely az ezen államban székhellyel rendelkező anyavállalatok tekintetében korlátozza a más tagállamokban letelepedett leányvállalatokban fennálló részesedések bekövetkezett értékvesztéséből eredően e társaságot ért veszteségek adózás szempontjából történő levonhatóságát.

(¹) HL C 273., 2004.11.6.

A Bíróság (második tanács) 2007. április 26-i ítélete (a Court of Appeal [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG kontra Swingward Ltd, és Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG kontra Dowelhurst Ltd, és Glaxo Group Ltd kontra Swingward Ltd, és Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd kontra Dowelhurst Ltd, és SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, SmithKline & French Laboratories Ltd kontra Dowelhurst Ltd, és Eli Lilly and Co. kontra Dowelhurst Ltd

(C-348/04. sz. ügy) (¹)

(Ipari és kereskedelmi tulajdon – Védjegyjog – Gyógyszerkészítmények – Párhuzamos import – A védjegyet viselő termék átcsomagolása)

(2007/C 96/07)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (Egyesült Királyság)

Az alapeljárás felei

Felperesek: Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG contre Swingward Ltd, et Boehringer Ingelheim KG, Boehringer

Alperesek: Swingward Ltd, Dowelhurst Ltd

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Court of Appeal – Áruk szabad mozgása – Gyógyszerkészítmény párhuzamos importőre által történő védjegyhasználat – A csomagolás megváltoztatása – A forgalombahozatalnak a Bíróság C-247/93. sz., a C-429/93. sz. és a C-436/93. sz. Bristol-Myers Squibb kontra Paranova egyesített ügyekben hozott ítéletében meghatározott feltételei – Értelmezés

Rendelkező rész

1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló 1992. május 2-i megállapodással módosított, a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első irányelv 7. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a védjegyjogosult törvényes formában tiltakozhat a valamely tagállamból eredeti belső és külső csomagolásában importált, de az importőr által egy további külső címkével ellátott gyógyszerkészítmény későbbi forgalmazása ellen, kivéve, ha

– megállapítható, hogy a védjegyhez fűződő jogok érvényesítése annak jogosultja által az említett újracímkézett termékek e védjeggyel történő forgalmazása elleni tiltakozásként a tagállamok között a piacok egymástól való mesterséges elzárásához vezetne;

– bizonyítható, hogy az újracímkézés nem lenne hatással a csomagoláson belül található termék eredeti állapotára;

– az új csomagoláson világosan feltüntetik a termék újracímkézését végző cég/személy és a gyártó nevét;

– az újracímkézett termék külleme nem olyan, ami sérthetné a védjegy, illetve annak jogosultjának hírnevét; tehát a címke nem lehet sérült, rossz minőségű vagy szennyezett;

– az importőr az újracímkézett termék forgalomba bocsátását megelőzően értesíti a védjegyjogosultat, és amennyiben az kéri, az említett termékből egy mintadarabot a rendelkezésére bocsát.

2) Az a feltétel, miszerint a gyógyszerkészítmény átcsomagolása – annak új csomagolásba helyezése és a terméket tartalmazó csomagolásra új címke felragasztása által – feltétlenül szükséges a termék behozatal szerinti tagállamban történő későbbi forgalmazásához, amikor azon feltételek egyikéről van szó, amelyek fennállása esetén az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodással módosított 89/104 irányelv 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően azok megakadályozzák, hogy a védjegyjogosult az említett forgalmazás ellen fellépessen, kizárólag az átcsomagolás tényére vonatkozik, és nem arra, hogy azt milyen módon vagy jelleggel végzik el.

3) az a feltétel, miszerint az átcsomagolt termék külleme nem lehet olyan jellegű, ami sértheti a védjegy és annak jogosultjának hírnevét, mint ahhoz szükséges feltétel, hogy ez utóbbi ne tudjon az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodással módosított 89/104 irányelv 7. cikke (2) bekezdése értelmében törvényes formában tiltakozni a gyógyszerkészítmény későbbi forgalmazása ellen akár olyankor, amikor a párhuzamos importőr úgy csomagolta újra az árut, hogy arra újból rárakta a védjegyet, akár akkor, ha az árut tartalmazó csomagolásra ragasztotta fel a címkét, nem korlá-

tozódik azokra az esetekre, amikor a csomagolás sérült, rossz minőségű vagy szennyezett.

4) Az a kérdés, hogy párhuzamos importőr számára az a tény, hogy:

– nem helyezi el a védjegyet az új külső csomagoláson (ún. de-branding, azaz márkamentesítés), vagy

– a saját logóját helyezi el, saját vagy az ún. „házi» csomagolását” alkalmazza, vagy több különféle termékhez használt csomagolást (ún. co-branding, azaz márkátársítás) alkalmaz, vagy

– a jogosult védjegyet részben vagy egészen eltakaró új címkét helyez el a csomagoláson, vagy

– nem tünteti fel az új címkén azt, hogy a szóban forgó védjegynek ez utóbbi a jogosultja, illetve

– a párhuzamos importőr nevét nagybetűvel rányomtatja a csomagolásra,

olyan jellegű-e, amely sérti a védjegy hírnevét, olyan ténybeli kérdés, amelyet a nemzeti bíróságnak kell értékelnie, az egyes konkrét ügyek saját körülményeit figyelembe véve.

5) Az olyan helyzetekben, mint az alapeljárásbeli, a párhuzamos importőrökre hárul azon feltételek fennállásának bizonyítása, miszerint

– a védjegyhez fűződő jogok érvényesítése a jogosult által az említett átcsomagolt termékek e védjeggyel történő forgalmazása elleni tiltakozásként a tagállamok között a piacok egymástól való mesterséges elzárásához vezetne;

– az átcsomagolás nem lenne hatással a csomagoláson belül található termék eredeti állapotára;

– az új csomagoláson világosan feltüntetik a termék átcsomagolását végző cég/személy és a gyártó nevét;

– az átcsomagolt termék külleme nem olyan, ami sérthetné a védjegy, illetve annak jogosultjának hírnevét, vagyis a csomagolás nem lehet sérült, rossz minőségű vagy szennyezett,

– az importőr az átcsomagolt termék forgalomba bocsátását megelőzően értesíti a védjegyjogosultat, és amennyiben az kéri, az átcsomagolt termékből egy mintadarabot a rendelkezésére bocsát,

és amelyek teljesülése megakadályozza, hogy a védjegyjogosult törvényes formában fellépessen az átcsomagolt gyógyszerkészítmények későbbi forgalmazásával szemben.

Azt a feltételt illetően, miszerint bizonyítani kell, hogy az átcsomagolás nem lesz hatással a csomagolásban található termék eredeti állapotára, elegendő, ha a párhuzamos importőr olyan jellegű bizonyítékokat szolgáltat, amelyek alapján logikusan vélelmezhető, hogy ez a feltétel teljesül. Ugyanez abból a feltételből méginkább következik, miszerint az átcsomagolt termék megjelenése nem lehet olyan, ami sértheti a védjegy és annak jogosultjának hírnevét. Ezért, ha az importőr ez utóbbi feltételt illetően ilyen bizonyítékot tud szolgáltatni, akkor adott esetben annak bizonyítása, hogy az átcsomagolás sérti-e a védjegy, illetve az ő hírnevét, a védjegyjogosultra hárul, aki inkább van abban a helyzetben, hogy ezt meg tudja ítélni.

6) Ha a párhuzamos importőr elmulasztotta a védjegyjogosult előzetes értesítését az átcsomagolt termékkel kapcsolatban, megsérti a jogosult jogait az említett gyógyszer későbbi forgalmazásával, lévén, hogy erről nem értesítette őt. Az e jogsértés miatti szankciónak nem csak arányosnak, hanem kellően hatékonynak, és elrettentőnek kell lennie az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodással módosított 89/104 irányelv teljes érvényesülésének biztosítása érdekében. Az olyan nemzeti szabály, amelynek értelmében egy ilyen jogsértés esetén a védjegyjogosultnak ugyanolyan feltételek mellett van joga pénzbeli kártérítésre, mint hamisítás esetén, önmagában nem tűnik ellentétesnek az arányosság elvével. Mindenesetre, a nemzeti bíróság feladata – különösen a párhuzamos importőr által elkövetett jogsértéssel a védjegyjogosultnak okozott kár terjedelmét figyelembe véve, valamint az arányosság elvének betartásával – az egyes konkrét esetekben a pénzbeli kártérítés összegét meghatározni.

(¹) HL C 273., 2004.11.6.

A Bíróság (első tanács) 2007. március 22-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-437/04. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv – A Közösségek által bérelt ingatlanok – Brüsszel fővárosi régió – A tulajdonosokat terhelő adó)

(2007/C 96/08)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: J.-F. Pasquier meghatalmazott)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: E. Dominkovits meghatalmazott)

A felperest támogató beavatkozó: Európai Közösségek Tanácsa (képviselők: G. Maganza és A.-M. Colaert meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló, 1965. április 8-i jegyzőkönyv 3. cikkének megsértése, amely mentesíti a Közösségek követeléseit, bevételeit és egyéb vagyonát mindenfajta közvetlen adó alól – Szakmai tevékenység céljából használt és bizonyos alapterületet meghaladó ingatlanok tulajdonosait terhelő adót bevezető nemzeti rendelkezés – Valójában a Közösségeket, mint bérlőt

terhelő adó, vagy a bérleti szerződésekben lévő kikötések vagy az adónak a bérleti díjak révén történő áthárítása miatt

Rendelkező rész

- 1) A keresetet elutasítja.
- 2) Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.
- 3) Az Európai Unió Tanácsa maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 300., 2004.12.4.

A Bíróság (nagytanács) 2007. április 27-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Holland Királyság

(C-523/04. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – Valamely tagállam által az Amerikai Egyesült Államokkal kötött kétoldalú légi közlekedési megállapodás – Letelepedési jog – A légi közlekedés belső piacát szabályozó másodlagos jog – A Közösség külső hatásköre)

(2007/C 96/09)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Huttunen és W. Wils meghatalmazottak)

Alperes: Holland Királyság (képviselők: G. Sevenster és M. de Grave meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és A. Hare meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az EK-Szerződés 5. és 52. cikkének (jelenleg EK 10. és 43. cikk) megsértése – A légi szolgáltatások vitel- és tarifadíjairól szóló, 1992. július 23-i 2409/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 240., 15. o.) és a számítógépes helyfoglalási rendszerek ügyviteli szabályzatáról szóló, az 1993. október 29-i 3089/93/EGK tanácsi rendelettel (HL L 278., 1. o.) módosított 1989. július 24-i 2299/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 220., 1. o.) megsértése – Kétoldalú „open sky”-megállapodás az Amerikai Egyesült Államokkal – Felülvizsgálat – A szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó korlátozások

Rendelkező rész

1) Mivel az Amerikai Egyesült Államokkal szemben olyan nemzetközi kötelezettséget vállalt, illetve a Holland Királyság és az Amerikai Egyesült Államok között a légi közlekedésről szóló, 1957. április 3-án kötött megállapodás felülvizsgálata ellenére fenntartotta azon kötelezettségvállalásait:

- amelyek az Amerikai Egyesült Államok által megjelölt légitársaságok Közösségen belüli útvonalakra vonatkozó viteldíjait érintik,
- amelyek holland területen felkínált és használt számítógépes helyfoglalási rendszerekre vonatkoznak, és
- amelyek az Amerikai Egyesült Államok részére azt a jogot biztosítják, hogy közlekedési jogokat visszavonjon, felfüggeszsen vagy korlátozzon, ha a Holland Királyság által megjelölt légitársaságokat nem a Holland Királyság vagy nem holland állampolgárok ellenőrzik,

a Holland Királyság nem teljesítette az EK-Szerződés 5. cikkéből (jelenleg EK 10. cikk), az EK-Szerződés 52. cikkéből (jelenleg, módosítást követően, EK 43. cikk) és a légi szolgáltatások vitel- és tarifadíjairól szóló, 1992. július 23-i 2409/92 tanácsi rendeletből és az 1993. október 29-i 3089/93 tanácsi rendelettel módosított, a számítógépes helyfoglalási rendszerek ügyviteli szabályzatáról szóló, 1989. július 24-i 2299/89 tanácsi rendeletből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Holland Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

3) A Francia Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 57., 2005.3.5.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. március 29-i ítélete (a Regeringsrätten [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aktiebolaget NN kontra Skatteverket

(C-111/05. sz. ügy) (¹)

(Hatodik HÉA irányelv – Termékértékesítés – A 8. cikk (1) bekezdésének a) pontja – Két tagállamot összekötő, részben a Közösség területén kívül található üvegszálas kábel – Az egyes tagállamoknak a területükön felszerelt kábel hosszára korlátozott adóztatási joghatósága – A kizárólagos gazdasági övezetben, a kontinentális talapzaton és a nyílt tengeren található rész adóztatásának elmaradása)

(2007/C 96/10)

Az eljárás nyelve: svéd

A kérdést előterjesztő bíróság

Regeringsrätten

Az alapeljárás felei

Felperes: Aktiebolaget NN

Alperes: Skatteverket

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Regeringsrätten – A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 8. cikke (1) bekezdése a) pontjának és 9. cikke (1) és (2) bekezdésének értelmezése – Adóköteles tevékenységek teljesítési helye – Tenger alatti üvegszálas kábel értékesítése és két tagállam területe között, részben az egyik tagállam területének részét sem képező övezetben történő elhelyezése

Rendelkező rész

1) A 2002. december 3-i 2002/93/EK tanácsi irányelvvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdése szerinti termékértékesítésnek kell tekinteni a két tagállamot összekötő üvegszálas kábel értékesítéséből és részben a Közösség területén kívül történő elhelyezéséből álló ügyletet abban az esetben, amikor kiderül, hogy az értékesítő által végzett működési tesztet követően a kábelt átruházzák a vevőre, aki azzal tulajdonosként rendelkezhet, magának a kábelnek a költsége nyilvánvalóan az ügylet teljes költségének a túlnyomó részét teszi ki, és az értékesítő szolgáltatásai a kábel elhelyezésére korlátozódnak, anélkül hogy sor kerülne a kábel jellegének megváltoztatására, vagy az ügyfél egyedi igényeihez történő igazítására.

2) A 77/388 hatodik irányelv 8. cikke (1) bekezdésének a) pontját akként kell értelmezni, hogy a két tagállamot összekötő üvegszálas kábel értékesítésének és részben a Közösség területén kívül történő elhelyezésének adóztatása az egyes tagállamok hatáskörébe tartozik mind magának a kábelnek és a többi anyagnak, mind a kábel elhelyezéséhez kapcsolódó szolgáltatások költségeinek tekintetében, a kábelnek a tagállamok területén található hossza arányában.

3) A 77/388 hatodik irányelv 8. cikke (1) bekezdésének a) pontját, figyelemmel ezen irányelv 2. cikkének 1. pontjára és 3. cikkére, akként kell értelmezni, hogy a két tagállamot összekötő üvegszálas kábel értékesítése és elhelyezése nem hozzáadottértékadó-köteles az ügylet azon része tekintetében, amely a kizárólagos gazdasági övezetben, a kontinentális talapzaton vagy a nyílt tengeren valósul meg.

(¹) HL C 106., 2005.4.30.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. április 26-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra az Olasz Köztársaság

(C-135/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – Hulladékgazdálkodás – 75/442/EGK irányelv, 91/689/EGK irányelv és 1999/31/EK irányelv)

(2007/C 96/11)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Recchia és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia és G. Fiengo meghatalmazottak.)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel (HL L 78., 32. o.) módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i tanácsi irányelv (HL L 194., 39. o.) 4., 8. és 9. cikkeinek megsértése – A veszélyes hulladékokról szóló, 1991. december 12-i 91/689/EGK tanácsi irányelv (HL L 377., 20. o.) 2. cikke (1) bekezdésének megsértése – A hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv (HL L 182., 1. o.) 14. cikke a), b) és c) pontjainak megsértése

Rendelkező rész

1) Mivel nem hozta meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy:

- biztosítsa, hogy a hulladék hasznosítása vagy ártalmatlanítása az emberi egészség veszélyeztetése, valamint anélkül történjen, hogy olyan folyamatokat vagy módszereket használnának, amelyek veszélyesek lehetnek a környezetre és megtiltsa a hulladékok ellenőrizetlen elvezetését vagy lerakását, illetve ellenőrizetlen ártalmatlanítását;
- bármely hulladékirtókos átadja hulladékát kezelésre egy magán vagy közületi hulladékgyűjtőnek vagy egy olyan vállalkozásnak, amely ártalmatlanítási vagy hasznosítási műveleteket végez, illetve maga biztosítsa hulladéka hasznosítását vagy ártalmatlanítását az 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv rendelkezéseivel összhangban;
- az ártalmatlanítási műveleteket végző valamennyi létesítményt és vállalkozást az illetékes hatóság engedélyének megszerzésére kötelezze;
- megkövetelje a veszélyes hulladék nyilvántartását és azonosítását valamennyi veszélyes hulladék lerakását végző telephelyen és
- a 2001. július 16-án engedéllyel rendelkező vagy működő hulladéklerakók tekintetében a hulladéklerakó üzemeltetője 2002. július 16-a előtt elkészítse, és az illetékes hatóságnak jóváhagyás végett benyújtsa a telep rendezési tervét, amely tartalmazza az

engedély megszerzéséhez szükséges feltételekre és minden olyan korrekciós intézkedésre vonatkozó információkat, amely az üzemeltető megítélése szerint szükséges, és a rendezési terv bemutatását követően az illetékes hatóságok a bemutatott terv és ezen irányelv alapján végleges határozatot hozzanak arról, hogy a működés folytatható-e, és a lehető legrövidebb időn belül lezárják azokat a lerakókat, amelyek nem kapták meg a működés folytatásához szükséges engedélyt vagy engedélyezzék a szükséges munkálatokat, és megszabjanak egy átmeneti időszakot, amely alatt a tervet meg kell valósítani,

az Olasz Köztársaság nem teljesítette a 91/156/EGK irányelvvel módosított, 75/442/EGK irányelv 4., 8. és 9. cikkéből, a veszélyes hulladékokról szóló, 1991. december 12-i 91/689/EGK tanácsi irányelv 2. cikke (1) bekezdéséből és a hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv 14. cikkének a) – c) pontjából eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 132., 2005.5.28.

A Bíróság (ötödik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-219/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – 91/271/EGK irányelv – Környezetszennyezés és ártalmak – A települési szennyvíz kezelése – Sueca agglomeráció, tengerparti körzetei és La Ribera egyes települései – Érzékeny területre történő kezelés nélküli kibocsátás)

(2007/C 96/12)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: D. Recchia meghatalmazott)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselők: E. Braquehais Conesa és I. del Cuvillo Contreras meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.) 3. és 4. cikkének, valamint 5. cikke (2) bekezdésének a megsértése – Sueca, annak tengerparti agglomerációinak és La Ribera egyes településeinek települési szennyvíze – Érzékeny területre történő kibocsátás megfelelő kezelés nélkül

Rendelkező rész

1) A Spanyol Királyság – mivel nem fogadta el a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy 1998. december 31-ével Sueca agglomerációja és annak tengerparti körzetei (El Perelló, Les Palmeres, Mareny de Barraquetes, Playa del Rey és Boga del Mar), valamint La Ribera egyes településeinek (Benifaió, Sollana és Almussafes) települési szennyvizet valamely érzékenynek minősülő területre történő kibocsátásuk előtt megfelelő módon kezeljék – nem teljesítette a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv 3. cikke (1) bekezdése második albekezdésének, valamint az ugyanezen irányelv 4. cikke (4) bekezdésével együttesen értelmezett 5. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseiből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 182., 2005.7.23.

A Bíróság (első tanács) 2007. április 19-i ítélete – Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) kontra Celltech R&D Ltd

(C-273/05. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közösségi védjegy – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjai – CELLTECH szóvédjegy bejelentése – Feltétlen kizáró okok – Megkülönböztető képesség hiánya – Léíró jelleg)

(2007/C 96/13)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott)

A másik fél az eljárásban: Celltech R&D Ltd (képviselők: D. Alexander barrister, G. Hobbs QC és N. Jenkins solicitor)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-260/03. sz., Celltech R&D Ltd kontra OHIM ügyben 2005. április 14-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság hatályon kívül helyezte az OHIM második fellebbezési tanácsának 2003. május 19-i R 659/2002-2. sz. azon határozatát, amely elutasította az elbírálónak a „CELLTECH” szóvédjegynek az 5., 10. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában történő lajstromozását megtagadó határozata ellen benyújtott fellebbezést.

Rendelkező rész

1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2) A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 243., 2005.10.1.

A Bíróság (második tanács) 2007. április 19-i ítélete – Holcim (Deutschland) AG, korábban Alsen AG kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-282/05 P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – A Közösség szerződésen kívüli felelőssége – Az EK-Szerződés 85. cikke [jelenleg, módosítást követően EK 81. cikk] – A bankgarancia költségeinek megtérítése)

(2007/C 96/14)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Holcim (Deutschland) AG, korábban Alsen AG (képviselők: P. Niggemann és F. Wiemer Rechtsanwältin)

A másik fél az eljárásban: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: R. Lyal és G. Wilms)

Tárgy

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (harmadik tanács) a T-28/03. sz. Holcim (Deutschland) kontra Bizottság ügyben 2005. április 21-én hozott ítélete elleni fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság visszautasította a Bizottságnak az EK 81. cikk szerinti eljárásban hozott, pénzbüntetést kiszabó határozatának megsemmisítését követően benyújtott, az ezen pénzbüntetés azonnali kifizetésének elkerülése végett kiállított bankgarancia költségeinek megtérítésére irányuló, kártérítés iránti keresetet

Rendelkező rész

1) A Bíróság fellebbezést elutasítja.

2) A Bíróság a Holcim (Deutschland) AG-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 217., 2005.9.3.

A Bíróság (második tanács) 2007. április 19-i ítélete (a Tribunal Supremo [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO) kontra Transformación Agraria SA, Administración del Estado

(C-295/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Elfogadhatóság – Az EK 86. cikk (1) bekezdése – Önálló hatály hiánya – Olyan szempontok, amelyek alapján a Bíróság hasznos választ adhat a feltett kérdésre – 92/50/EGK, 93/36/EGK és 93/37/EGK irányelv – Nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi, hogy valamely közvállalkozás a közjogi hatóságok közvetlen utasítására általános közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül bonyolítsa le a ügyleteket – Belső irányítási rendszer – Feltételek – A közjogi hatóságnak a tőle elkülönült jogalany felett hasonló ellenőrzést kell gyakorolnia, mint a saját szervei felett – Az elkülönült jogalanyok a tevékenysége lényeges részét az őt fenntartó közjogi hatóság vagy hatóságok részére kell végeztetnie)

(2007/C 96/15)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Supremo

Az alapeljárás felei

Felperes: Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO)

Alperesek: Transformación Agraria SA, Administración del Estado

Tárgy

A Tribunal Supremo előzetes döntéshozatal iránti kérelme – Az EK 86. cikk (1) bekezdésének, valamint a szolgáltatás nyújtására, az árubeszerzésre, illetőleg az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásáról szóló 93/36/EGK, 93/37/EGK, 97/52/EK, 2001/78/EK és 2004/18/EK irányelvek értelmezése – Azon nemzeti jogszabály összeegyeztethetősége, amely jogot biztosít valamely közvállalkozásnak ahhoz, hogy közbeszerzési szerződések odaítélési eljárása nélkül végezzen közmunkákat

Rendelkező rész

Nem ellentétes a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvvel, az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelvvel és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irány-

elvvel az olyan jogi szabályozás, mint amely a Transformación Agraria SA-ra vonatkozik, és lehetővé teszi, hogy ez utóbbi számos közjogi hatóság segédszerveként és műszaki szolgáltatóként eljáró közvállalkozásként anélkül bonyolítsa le a ügyleteket, hogy az említett irányelvekben előírt szabályozás alá tartozna, mivel egyrészt az érintett közjogi hatóságok e vállalkozás felett ahhoz hasonló ellenőrzést gyakorolnak, mint amelyet a saját szerveik felett, másrészt pedig e vállalkozás a tevékenysége lényeges részét ugyanezen hatóságok részére végzi.

⁽¹⁾ HL C 257., 2005.10.15.

A Bíróság (első tanács) 2007. április 19-i ítélete (A High Court of Ireland [Írország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Elaine Farrell kontra Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI)

(C-356/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás – A 72/166/EGK, a 84/5/EGK és a 90/232/EGK irányelv – Jármű utasainak okozott kár – A jármű ülő utas szállítására nem alkalmas rész)

(2007/C 96/16)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Ireland

Az alapeljárás felei

Felperes: Elaine Farrell

Alperesek: Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – High Court of Ireland – A gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelv (HL L 129., 1990.5.19., 33. o., magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 249. o.) 1. cikkének értelmezése – Nem személyszállításra szánt és ilyen célból megfelelő ülésekkel nem felszerelt gépjármű valamely részében utasként utazó személyek – Baleset esetén a kötelező felelősségbiztosítás hatályát ilyen személyekre nem kiterjesztő nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

- 1) A gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelv 1. cikkét akként kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely szerint a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás nem vonatkozik az olyan magánszemélyek testi sérülésével kapcsolatos polgári jogi felelősségre, akik a gépjármű azon részében utaztak, amelybe nem terveztek és nem is szereltek be ülést utasok számára.
- 2) A 90/232 irányelv 1. cikke a közvetlen hatályhoz szükséges valamennyi feltételnek eleget tesz, és olyan jogokkal ruházza fel a magánszemélyeket, amelyekre azok a nemzeti bíróságok előtt közvetlenül hivatkozhatnak. A nemzeti bíróság feladata azonban megítélni, hogy lehet-e hivatkozni e rendelkezésre olyan szervezettel szemben, mint a Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI).

(¹) HL C 315., 2005.12.10.

A Bíróság (első tanács) 2007. április 19-i ítélete (A Cour d'appel de Bruxelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – De Landtsheer Emmanuel SA kontra Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA

(C-381/05. sz. ügy) (¹)

(84/450/EGK irányelv és 97/55/EK irányelv – Összehasonlító reklám – Egy versenytárs, illetve egy versenytárs által kínált áru vagy szolgáltatás felismerhetővé tétele – Azonos szükségleteket kielégítő vagy azonos rendeltetésű áruk vagy szolgáltatások – Eredetmegjelölésre történő hivatkozás)

(2007/C 96/17)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Bruxelles

Az alapeljárás felei

Felperes: De Landtsheer Emmanuel SA

Alperesek: Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cour d'appel de Bruxelles – A megtévesztő reklámra vonatkozó 84/450/EGK tanácsi irányelvnek az összehasonlító reklámra történő kiterjesztése miatt történő módosításáról szóló, 1997. október 6-i 97/55/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvvél (HL L 290.,

18. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 365. o.) módosított, a megtévesztő reklámra vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1984. szeptember 10-i 84/450/EGK tanács irányelv (HL L 250., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 227. o.) 2. cikk 2a. pontjának és 3a. cikk b) pontjának értelmezése – Összehasonlító reklám – Versenytárs vagy versenytárs által kínált áru vagy szolgáltatás felismerhetővé tétele – Egy sőr reklámjában a habzóborok, különösen a pezsgő jellemzőire való utalás használata

Rendelkező rész

- 1) A megtévesztő reklámra vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, az 1997. október 6-i 97/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél módosított 1984. szeptember 10-i 84/450/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének 2a. pontját úgy kell értelmezni, hogy egy reklámművetben egy konkrét vállalkozás vagy termék helyett egy meghatározott terméktípusra történő utalás összehasonlító reklámnak minősülhet, amennyiben e vállalkozás vagy az általa kínált termék a reklámműben konkrétan célzottként felismerhető. A reklám összehasonlító jellegének megállapításakor nincs jelentősége annak, hogy a hirdető több versenytársa, illetve azok által kínált termékek vagy szolgáltatások a reklámművel konkrétan célzottként szintén felismerhetőek.
- 2) A hirdető és a reklámműben felismerhetővé tett vállalkozás közötti versenytársi viszony az említett vállalkozás által kínált áruktól vagy szolgáltatásoktól függetlenül nem állapítható meg.

A versenytársi viszony fennállásának megállapításakor figyelembe kell venni:

- a piac jelenlegi helyzetét, a fogyasztási szokásokat és azok esetleges változását;
- a közösségi területnek azt a részét, ahol a reklámműt közöztetik, anélkül, hogy adott esetben kizárnák a más tagállamban észlelt fogyasztási szokások változásának a szóban forgó nemzeti piacra gyakorolt esetleges hatását, valamint
- a termék sajátos jellemzőit, amelyeket a hirdető a szóban forgó reklámműben reklámozni kíván, illetve az arculatot, amit a terméknek adni kíván.

A 97/55/EK irányelvvél módosított 84/450/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének 2a. pontja értelmében vett versenytársi viszony megállapításához szükséges szempontok és azok a szempontok, amelyek célja annak eldöntése, hogy az összehasonlítás megfelel-e ugyanezen irányelv 3a. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt feltételnek, nem azonosak.

- 3) A 97/55/EK irányelvvél módosított 84/450/EGK tanácsi irányelv 3a. cikkének (1) bekezdése alapján nem jogellenes az a reklám, amely egy meghatározott terméktípusra egy versenytárs vagy az általa kínált áruk felismerhetővé tétele nélkül utal. E reklám jogszerűségének feltételeit a nemzeti jog, illetve adott esetben a közösségi jog egyéb rendelkezései alapján kell megvizsgálni, függetlenül attól, hogy ez a fogyasztók vagy a versenytárs vállalkozások alacsonyabb szintű védelmével járhat.

4) A 97/55/EK irányelvvel módosított 84/450/EGK tanácsi irányelv 3a. cikke (1) bekezdésének f) pontját úgy kell értelmezni, hogy nem minden összehasonlítás jogellenes, amely eredetmegjelöléssel nem rendelkező termékeket eredetmegjelöléssel rendelkező termékekkel kapcsol össze.

(¹) HL C 10., 2006.1.14.

A Bíróság (első tanács) 2007. március 22-i ítélete (a Cour de cassation [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Raffaele Talotta kontra État Belge

(C-383/05. sz. ügy) (¹)

(Letelepedés szabadsága – Az EK-Szerződés 52. cikke (jelenleg, módosítást követően EK 43. cikk) – Önálló vállalkozói tevékenységet folytató külföldi illetőségű adózó – Minimális adóalap meghatározása kizárólag a külföldi illetőségű adózók tekintetében – Közérdekre alapított igazolás – Adóellenőrzések hatékonysága – Hiány)

(2007/C 96/18)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felperes: Raffaele Talotta

Alperes: État Belge

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cour de cassation, Belgium – Az EK-Szerződés 43. cikkének értelmezése – Nemzeti jogszabály, amely kizárólag a külföldi illetőségű személyekre rendeli alkalmazni a minimálisan előírt adóalapot

Rendelkező rész

Az EK-Szerződés 52. cikkét (jelenleg, módosítást követően EK 43. cikk) akként kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan tagállami szabályozás, mint a jövedelemadóról szóló 1992. évi törvény 342. cikkének 2. §-a és a jövedelemadóról szóló 1992. évi törvény végrehajtásáról szóló 1993. augusztus 27-i királyi rendelet 182. cikke, amely szabályozás kizárólag a külföldi illetőségű adózók tekintetében ír elő minimális adóalapot.

(¹) HL C 10., 2006.1.14.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. április 26-i ítélete (a Symvoulio tis Epikrateias [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Georgios Alevizos kontra Ypourgou Oikonomikon

(C-392/05. sz. ügy) (¹)

(Munkavállalók szabad mozgása – 83/183/EGK irányelv – 6. cikk – Személyes használatra szolgáló gépjármű egyik tagállamból a másik tagállamba történő végleges behozatala – Valamely tagállam fegyveres erőinek szolgálati okokból átmenetileg egy másik tagállam területére beosztott tagja – A „szokásos tartózkodási hely” fogalma)

(2007/C 96/19)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulio tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperes: Georgios Alevizos

Alperes: Ypourgou Oikonomikon

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Symvoulio tis Epikrateias – A magánszemélyek személyes tulajdonának valamely tagállamból történő végleges behozatalára alkalmazandó adómentességekről szóló, 1983. március 28-i 83/183/EGK irányelv (HL L 105., 64. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 117. o.) 6. cikkének értelmezése – A „szokásos tartózkodási hely” fogalmának hatálya – Szolgálati érdekből külföldre beosztott köztisztviselők és katonatisztek

Rendelkező rész

Az alapügyben szereplőhöz hasonló jövedéki adók az 1989. november 23-i 89/604/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a magánszemélyek személyes tulajdonának valamely tagállamból történő végleges behozatalára alkalmazandó adómentességekről szóló, 1983. március 28-i 83/183/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében előírt adómentesség hatálya alá tartoznak, amennyiben megállapítást nyer – aminek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata –, hogy azokat általában, személyes használatra szolgáló gépjármű magánszemély általi végleges, másik tagállamból történő behozatalakor alkalmazzák. Az alapügyben szereplőhöz hasonló különleges egyszeri gépjárműnyilvántartásba-vételi kiegészítő adó az említett 1. cikk (1) bekezdésének hatálya alá tartozik, amennyiben megállapítást nyer – aminek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata –, hogy az önmagában a gépjármű behozatalának tényéhez kapcsolódik.

A 83/183 irányelv 6. cikkének (1) bekezdése úgy értelmezendő, hogy valamely tagállam köztisztviselőinek, fegyveres erői, biztonsági testületei és kikötői őrsége tagjainak, akik családtagjaikkal együtt évenként legálább 185 napot egy másik tagállam területén tartózkodnak határozott idejű szolgálati kiküldetés teljesítése céljából, az említett 6. cikk (1) bekezdése szerinti szokásos tartózkodási helye e kiküldetés ideje alatt e másik tagállamban van.

Amennyiben a kérdést előterjesztő bíróság vizsgálata eredményeképpen azt állapítja meg, hogy az alapügyben szereplő adók nem tartoznak a 83/183 irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében előírt adómentesség hatálya alá, e bíróságnak az EK 39. cikkből fakadó követelményekre tekintettel meg kell vizsgálnia, hogy az ezen adókra vonatkozó nemzeti rendelkezések alkalmasak-e annak biztosítására, hogy a tartózkodási helye megváltoztatása keretében a származási országába gépjárművet behozó személy ne kerüljön kedvezőtlenebb helyzetbe, mint amelyben azon személyek vannak, akik állandó jelleggel e tagállamban laknak, illetve, hogy adott esetben e bánásmódbeli különbség igazolható-e az érintett személyek lakóhelyétől független objektív megfontolásokkal, és arányban áll-e a nemzeti jog által indokoltan elérni kívánt céllal.

(¹) HL C 10., 2006.1.14.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. április 26-i ítélete – Alcon Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

(C-412/05. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közösségi védjegy – 40/94/EK rendelet – A 8. cikk (1) bekezdésének b) pontja – A lajstromozás megtagadásának indoka – Összetéveszthetőség – A 43. cikk (2) és (3) bekezdése – Tényleges használat – Új jogalap – A TRAVATAN szövedjegy – A TRIVASTAN korábbi nemzeti védjegy jogosultjának felszólalása)

(2007/C 96/20)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Alcon Inc. (képviselők: G. Breen solicitor és J. Glesson SC)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott)

Az alperest támogató beavatkozó: Biofarma SA (Neuilly-sur-Seine, Franciaország) (Képviselők: V. Gil Vega és A. Ruiz López abogados)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-130/03. sz., Alcon, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2005. szeptember 22-én

hozott, a „TRAVATAN”. 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában bejelentett közösségi védjegy bejelentője által az OHIM harmadik fellebbezési tanácsának 2003. január 30-i határozatát (R 968/2001-3. sz. ügy) – amely határozat elutasítja a felszólalási osztálynak a „TRIVASTAN”, 5. osztályba tartozó áruk tekintetében lajstromozott nemzeti szövedjegy jogosultja által kezdeményezett felszólalási eljárás keretén belül az említett védjegy lajstromozását elutasító határozatát – elutasító ítélete ellen benyújtott fellebbezés.

Rendelkező rész

- 1) A fellebbezést elutasítja.
- 2) Az Alcon Inc. a saját költségein felül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) (védjegyek és formatervezési minták) költségeit is viseli.
- 3) A Biofarma SA maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 60., 2006.3.11.

A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 29-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság

(C-423/05. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – Hulladékgazdálkodás – 75/442/EGK és 1999/31/EK irányelv – Jogellenes, illetve ellenőrizetlen hulladéklerakók)

(2007/C 96/21)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Caeiros és M. Konstantinidis, meghatalmazottak)

Alperes: A Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és O. Christmann, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel (HL L 78., 32. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.) módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 39. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 4., 8. és 9. cikkének, valamint a hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv (HL L 182., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 228. o.) 14. cikke a), b) és c) pontjának a megsértése – A jogellenes, illetve ellenőrizetlen hulladéklerakók helyreállításához, illetve lezárásához szükséges intézkedések meghozatalának hiánya

Rendelkező rész

- 1) A Francia Köztársaság – mivel nem fogadta el azon összes intézkedést, amely szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv 4., 8. és 9. cikkének, valamint a hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv 14. cikke a), b) és c) pontjának – nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 48., 2006.2.25.

A Bíróság (második tanács) 2007. április 19-i ítélete (a Dioikitiko Protodikeio Athinon [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aikaterini Stamatelaki kontra NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmaton (OAEE)

(C-444/05. sz. ügy) (¹)

(A szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozása – Magánorvostudományban történt gyógykezelés költségeinek megtérítése – A kizárás indokolása és arányossága)

(2007/C 96/22)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Dioikitiko Protodikeio Athinon

Az alapeljárás felei

Felperes: Aikaterini Stamatelaki

Alperes: NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epangelmaton (OAEE)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Dioikitiko Protodikeio Athinon – Az EK 49. és 50. cikkek értelmezése – Más tagállamban felmerült gyógykezelési költségek megtérítése – Nemzeti szabályozás, amely a 14 éven aluli kiskorúak kivételével minden esetben kizárja a más tagállamban működő magánorvostudományban történt gyógykezelés költségeinek megtérítését, miközben közgyógyintézetben végzett gyógykezelés esetében

előzetes jóváhagyással lehetővé teszi az illető költségek megtérítését

Rendelkező rész

Az EK 49. cikkel ellentétes az alapeljárásban hivatkozotthoz hasonló olyan nemzeti jogszabály, amely a 14 éven aluli gyermekek számára nyújtott ellátások kivételével biztosítottjai tekintetében kizárja a külföldön található magánorvostudományban történt gyógykezelés költségeinek valamely nemzeti társadalombiztosítási szerv általi bármely megtérítését.

(¹) HL C 60., 2006.3.11.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. április 19-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH. kontra Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

(C-455/05. sz. ügy) (¹)

(Hatodik HÉA-irányelv – Adómentességek – A 13. cikk B. része d) pontjának 2. alpontja – A „kötelezettségvállalás” fogalma – Ingatlanfelújításra vonatkozó kötelezettségvállalás – Az adómentesség megtagadása)

(2007/C 96/23)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH

Alperes: Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Hamburg – A módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 13. cikke B. része d) pontja 2. alpontjának értelmezése – „Kötelezettségvállalás” fogalma – Felújításra vonatkozó kötelezettségvállalásnak az adómentességéből történő kizárása

Rendelkező rész

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 13. cikke B. része d) pontjának 2. alpontját akként kell értelmezni, hogy a „kötelezettségvállalás” fogalom kizárja e rendelkezés alkalmazási köréből a pénzügyi kötelezettségektől eltérő olyan kötelezettséget, mint például az ingatlanfelújításra vonatkozó kötelezettség.

(¹) HL C 60., 2006.3.11.

A Bíróság (ötödik tanács) 2007. március 22-i ítélete – Regione Siciliana kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-15/06. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) – Pénzügyi támogatás lezárása – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Helyi vagy regionális közigazgatási egység – Ezen egységet közvetlenül és személyében érintő jogi aktusok – Közvetlen érintettség)

(2007/C 96/24)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Regione Siciliana (képviselő: G. Aiello ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. de March és L. Flynn meghatalmazottak, segítőjük: G. Faedo ügyvéd)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (kibővített első tanács) a T-60/03. sz., Regione Siciliana kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2005. október 18-án hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság, mint megalapozatlant, elutasította a Sziciliában (Olaszország) épülő zárógát építésére vonatkozó, 15 millió ECU vagy azt meghaladó értékű infrastrukturális beruházás jogcímén történő, Európai Regionális Fejlesztési Alap által nyújtott támogatás (ERFA) visszavonásáról és az e támogatás jogcímén a Bizottság által kifizetett előleg visszafizetéséről szóló, 2002. december 11-i C (2002) 4905 bizottsági határozat megsemmisítésére irányuló keresetet.

Rendelkező rész

- 1) Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-60/03. sz., Regione Siciliana kontra Bizottság ügyben 2005. október 18-án hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
- 2) A Regione Siciliana az Olaszországban (régio: Szicília) megvalósuló, 15 millió [euró] vagy azt meghaladó értékű infrastrukturális beruházás jogcímén történő Európai Regionális Fejlesztési Alap-támogatás odaiteléséről szóló, 1987. december 17-i C (87) 2090 026 bizottsági határozattal az Olasz Köztársaságnak nyújtott támogatás visszavonásáról és az e támogatás jogcímén a Bizottság által kifizetett előleg visszafizetéséről szóló, 2002. december 11-i C (2002) 4905 bizottsági határozat megsemmisítésére irányuló keresetét mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 3) A Regione Siciliana által az e rendelkező rész 1) pontjában hivatkozott ítélet ellen benyújtott fellebbezésről nem szükséges határozni.
- 4) A Regione Siciliana kötelezi a jelen eljárással, valamint az elsőfokú eljárással kapcsolatban felmerült költségek viselésére.

(¹) HL C 74., 2006.3.25.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. április 19-i ítélete (A Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas [Litván Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – UAB Profisa kontra Muitinés departementas prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos

(C-63/06. sz. ügy) (¹)

(92/83/EGK irányelv – Az alkohol és az alkoholtartalmú italok jövedéki adója szerkezetének összehangolása – A 27. cikk (1) bekezdésének f) pontja – Alkoholtartalmú csokoládétermékek – Harmonizált jövedéki adó alóli mentesség)

(2007/C 96/25)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Az alapeljárás felei

Felperes: UAB Profisa

Alperes: Muitinés departementas prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Lietuvos Vyriausiasis Administracinis Teismas – Az alkohol és az alkoholtartalmú italok jövedéki adója szerkezetének összehangolásáról szóló, 1992. október 19-i 92/83/EGK tanácsi irányelv (HL L 316., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 206. o.) 27. cikke (1) bekezdése f) pontjának értelmezése – Harmadik államból behozott csokoládétermékekben lévő alkohol jövedéki adó alóli mentesítésének kötelezettsége

Rendelkező rész

Az alkohol és az alkoholtartalmú italok jövedéki adója szerkezetének összehangolásáról szóló, 1992. október 19-i 92/83/EGK tanácsi irányelv 27. cikke (1) bekezdésének f) pontját úgy kell értelmezni, hogy az a tagállamokat arra kötelezi, hogy mentesítsék a harmonizált jövedéki adó alól az Európai Unió vámterületére behozott, közvetlen fogyasztásra szolgáló csokoládétermékekben lévő etilalkoholt, amelyben a csokoládétermék alkoholtartalma nem haladja meg a 8,5 litert 100 kilogrammonként.

(¹) HL C 86., 2006.4.8.

A Bíróság (ötödik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-72/06. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 2003/9/EK irányelv – Menekültügyi politika – Menedékkérők – Befogadás – Minimumkövetelmények – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)

(2007/C 96/26)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Condou-Durande és C. O'Reilly meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselő: N. Dafniou meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A menedékkérők befogadása minimumszabályainak megállapításáról szóló, 2003. január 27-i

2003/9/EK tanácsi irányelvnek (HL L 31., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 101. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli meghozatalának elmulasztása

Rendelkező rész

1) A Bíróság megállapítja, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a menedékkérők befogadása minimumszabályainak megállapításáról szóló, 2003. január 27-i 2003/9/EK tanácsi irányelvnek – nem teljesítette a szóban forgó irányelv 26. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 74., 2006.3.25.

A Bíróság (hatodik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-141/06. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 2002/65/EK irányelv – Pénzügyi szolgáltatások – Távértékesítéssel történő forgalmazás – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2007/C 96/27)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Aresu és R. Vidal Puig meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: M. A. Sampol Pucurull meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A magánbiztosításoktól eltérő pénzügyi szolgáltatások vonatkozásában a fogyasztói pénzügyi szolgáltatások távértékesítéssel történő forgalmazásáról, valamint a 90/619/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK irányelv és a 98/27/EK irányelv módosításáról szóló, 2002. szeptember 23-i 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 271, 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 4. kötet, 321. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belül történő elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1) A Spanyol Királyság – mivel nem fogadta el a magánbiztosítá-soktól eltérő pénzügyi szolgáltatások tekintetében azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségések ahhoz, hogy megfeleljen a fogyasztói pénzügyi szolgáltatások távér-tékesítéssel történő forgalmazásáról, valamint a 90/619/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK irányelv és a 98/27/EK irányelv módosításáról szóló, 2002. szeptember 23-i 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 121., 2006.5.20.

A Bíróság (hetedik tanács) 2007. április 19-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntés-hozatal iránti kérelme) – Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH kontra Hauptzollamt Kiel

(C-229/06. sz. ügy) (¹)

(Közös vámtarifa – Tarifális besorolás – Kombinált Nomenklatúra – Nem csíráképes hántolt tökmag)

(2007/C 96/28)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH

Alperes: Hauptzollamt Kiel

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Hamburg – A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi ren-delet (HL L 256, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) I. mellékletének értelmezése – Az 1209 91 90 és az 1212 99 80 vámtarifa-alszám – Sütőipari felhasználású, már nem csíráképes hántolt tökmag

Rendelkező rész

A 2003. szeptember 11-i 1789/2003/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös

Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében található kombinált nomenklatúra 1212 99 80 vámtarifa-alszámát akként kell értelmezni, hogy e vámtarifa-alszám alá tartozik a sütőipari felhasználású, már nem csíráképes hántolt tökmag.

(¹) HL C 190., 2006.8.12.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Európai Községek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-264/06. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – 261/2004/EK rendelet – 16 cikk (3) bekezdés – Utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség – Szükséges intézkedések)

(2007/C 96/29)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: D. Maidani és R. Vidal Puig)

Alperes: a Luxemburgi Nagyhercegség (képviselő: C. Schiltz meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikke (3) bekezdésének (HL L 283., 51. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések meghozatalának elmulasztása – Hatékony, arányos és elrettentő hatású szankciók elfogadása

Rendelkező rész

1) A Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem állapította meg a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet megsértéséért kiszabandó szankciókat – nem teljesítette az e rendelet 16. cikke (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

(¹) HL C 190., 2006.8.12.

A Bíróság (hatodik tanács) 2007. április 19-i ítélete – Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-313/06. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – A nem közúti mozgó gépekbe és berendezésekbe szánt belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 97/68/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 21-i 2004/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)

(2007/C 96/30)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Lawunmi és D. Recchia, meghatalmazottak)

Alperes: Az Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia és M. Fiorilli, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – A nem közúti mozgó gépekbe és berendezésekbe szánt belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 97/68/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 21-i 2004/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 146., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 34. kötet, 341. o.) előírt határidőn belüli átültetésének elmulasztása

Rendelkező rész

1) Az Olasz Köztársaság – mivel nem léptette hatályba azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a nem közúti mozgó gépekbe és berendezésekbe szánt belső égésű motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 97/68/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 21-i 2004/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) Az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 212., 2006.9.2.

A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 29-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-320/06. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – 2002/14/EK irányelv – Az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozása – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2007/C 96/31)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Enegren és G. Rozet meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: D. Haven meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról szóló, 2002. március 11-i 2002/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli meghozatalának elmulasztása – Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közös nyilatkozata a munkavállalók képviselétéről (HL L 80., 29. o.)

Rendelkező rész

1) A Belga Királyság – mivel nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról szóló, 2002. március 11-i 2002/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette a fenti irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 212., 2006.9.2.

A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 29-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság

(C-388/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségesség – 2003/96/EK irányelv – Az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezése – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2007/C 96/32)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: W. Mölls meghatalmazott)

Alperes: a Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és J.Ch. Gracia meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségesség – Az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelvnek (HL L 283., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 405. o.) való megfeleléshez szükséges valamennyi rendelkezés előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

- 1) A Francia Köztársaság – mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 261., 2006.10.28.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. április 17-i végzése (a High Court of Justice [Chancery Division] – Egyesült Királyság előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem kontra Comptroller-General of Patents

(C-202/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Szabadalmi jog – Gyógyszerek – 1768/92/EGK rendelet – Gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványa – A „termék” fogalma – A „hatóanyagok kombinációja” fogalma)

(2007/C 96/33)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem

Alperes: Comptroller-General of Patents

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – High Court of Justice (Chancery Division) – A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának bevezetéséről szóló, 1992. június 18-i 1768/92/EGK tanácsi rendelet 1. cikke b) pontjának értelmezése (HL L 182., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 11. kötet, 200. o.) – A „termék” fogalma – A „gyógyszer hatóanyagainak kombinációja” fogalma – Kétkomponensű anyagkombináció, amelynek egyik összetevője gyógyászati hatóanyag meghatározott indikációra, a másik összetevője pedig a gyógyszer hatásosságát előidéző módosulat

Rendelkező rész

Az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmánnyal módosított, a gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának bevezetéséről szóló, 1992. június 18-i 1768/92/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének b) pontját úgy kell értelmezni, hogy ha egy alapszabadalom egy gyógyászati hatóanyag második egészségügyi alkalmazását oltalmazza, ez az alkalmazás nem képezi a termék fogalmának szerves részét.

⁽¹⁾ HL C 193., 2005.8.6.

A Bíróság (hatodik tanács) 2007. március 6-i végzése – (Tribunale di Viterbo – Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Antonello D’Antonio, Alessandro D’Antoni, Rodolfo Ramieri elleni büntetőeljárás

(C-395/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Letelepedés szabadsága – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – A vállalkozásokra alkalmazandó versenyszabályok – Az EK 31., 43., 49. és 86. cikkek értelmezése – Szerencsejátékok – Sportfogadások gyűjtése – Koncesszió követelménye – Meghatározott formájú tőketársaságok formájában tevékenységet végző gazdasági szereplők kizárása – Rendőrségi engedély követelménye – Büntetőszankciók)

(2007/C 96/34)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Viterbo

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Antonello D’Antonio, Alessandro D’Antonio, Rodolfo Ramieri

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale di Viterbo – Az EK 31., 43., 49. és 81-89. cikkek értelmezése – A fogadások gyűjtése tevékenységének gyakorlását engedélyhez kötő nemzeti törvény

Rendelkező rész

- 1) Egy olyan nemzeti szabályozás, amely az érintett tagállamban megadott koncesszió vagy rendőrségi engedély hiányában tiltja a fogadások, különösen a sporteseményekre történő fogadási ajánlatok gyűjtésének, elfogadásának, nyilvántartásának és közvetítésének tevékenységét, a letelepedés EK 43. cikkben előírt szabadsága, illetve a szolgáltatásnyújtás EK 49. cikkben előírt szabadsága korlátozásának minősül.
- 2) A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak vizsgálata, hogy ez a nemzeti szabályozás, mivel korlátozza a szerencsejáték ágazatában működő gazdasági szereplők számát, valóban megfelel-e az annak megelőzésére irányuló célkitűzésnek, hogy a tevékenységeket ezen ágazatban bíncselekmények vagy csalás céljából végezzék.
- 3) Az EK 43. és 49. cikkeket úgy kell értelmezni, hogy azok tiltják az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozást, amely kizárja, ráadásul továbbra is kizárja a szerencsejáték piacról azokat a gazdasági szereplőket, amelyek olyan tőketársaságok formájában működnek, amelyek részvényeit a szabályozott piacokon jegyzik.
- 4) Az EK 43. és 49. cikkeket úgy kell értelmezni, hogy azok tiltják az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozást, amely büntetőszankcióval sújtja az alapügyben szereplőhöz hasonló

személyeket, mivel a nemzeti jog által megkövetelt koncesszió vagy rendőrségi engedély nélkül folytatták a fogadások gyűjtésének tevékenységét, miközben e személyek nem tudták megszerezni a hivatkozott koncessziókat, illetve engedélyeket, mivel e tagállam a közösségi jog megsértésével megtagadta tőlük azok megadását.

⁽¹⁾ HL C 10., 2006.1.14.

A Bíróság (hatodik tanács) 2007. március 6-i végzése – (Tribunale di Palermo – Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Maria Grazia di Maggio, Salvatore Buccola elleni büntetőeljárás

(C-397/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Letelepedés szabadsága – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Az EK 43. és 49. cikkek értelmezése – Szerencsejátékok – Sportfogadások gyűjtése – Koncesszió követelménye – Meghatározott formájú tőketársaságok formájában tevékenységet végző gazdasági szereplők kizárása – Rendőrségi engedély követelménye – Büntetőszankciók)

(2007/C 96/35)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Palermo

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Maria Grazia di Maggio, Salvatore Buccola

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale di Palermo – Az EK 31., 43., 49. és 81-89. cikkek értelmezése – A fogadások gyűjtése tevékenységének gyakorlását engedélyhez kötő nemzeti törvény

Rendelkező rész

- 1) Egy olyan nemzeti szabályozás, amely az érintett tagállamban megadott koncesszió vagy rendőrségi engedély hiányában tiltja a fogadások, különösen a sporteseményekre történő fogadási ajánlatok gyűjtésének, elfogadásának, nyilvántartásának és közvetítésének tevékenységét, a letelepedés EK 43. cikkben előírt szabadsága, illetve a szolgáltatásnyújtás EK 49. cikkben előírt szabadsága korlátozásának minősül.

- 2) A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak vizsgálata, hogy ez a nemzeti szabályozás, mivel korlátozza a szerencsejáték ágazatában működő gazdasági szereplők számát, valóban megfelel-e az annak megelőzésére irányuló célkitűzésnek, hogy a tevékenységeket ezen ágazatban bűncselekmények vagy csalás céljából végezzék.
- 3) Az EK 43. és 49. cikkeket úgy kell értelmezni, hogy azok tiltják az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozást, amely kizárja, ráadásul továbbra is kizárja a szerencsejáték piacról azokat a gazdasági szereplőket, amelyek olyan tőketársaságok formájában működnek, amelyek részvényeit a szabályozott piacokon jegyzik.
- 4) Az EK 43. és 49. cikkeket úgy kell értelmezni, hogy azok tiltják az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozást, amely büntetőszankcióval sújtja az alapügyben szereplőhöz hasonló személyeket, mivel a nemzeti jog által megkövetelt koncesszió vagy rendőrségi engedély nélkül folytatták a fogadások gyűjtésének tevékenységét, miközben e személyek nem tudták megszerezni a hivatkozott koncessziókat, illetve engedélyeket, mivel e tagállam a közönségi jog megsértésével megtagadta tőlük azok megadását.

(¹) HL C 10., 2006.1.14.

A Bíróság (hatodik tanács) 2007. március 6-i végzése – (A Tribunale di Lecce [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Gianluca Damonte elleni büntetőeljárás

(C-466/05. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – A letelepedés szabadsága – A szolgáltatásnyújtás szabadsága – Az EK 43. és az EK 49. cikk értelmezése – Szerencsejáték – Sportfogadás-szervezés – Koncesszió szükségessége – Bizonyos tőketársasági formában alapított piaci szereplők kizárása – Rendőrségi engedély szükségessége – Büntetőjogi szankció)

(2007/C 96/36)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Lecce

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Gianluca Damonte.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale di Lecce – Az EK 43. és az EK 49. cikk értelmezése – A fogadásszervezési tevékenység gyakorlását engedély beszerzéséhez kötő nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

- 1) Az a nemzeti szabályozás, amely az érintett tagállam által kiadott koncesszió vagy rendőrségi engedély hiányában megtiltja többek között a sporteseményekre vonatkozó fogadási ajánlatok gyűjtésével, elfogadásával, rögzítésével és továbbításával kapcsolatos tevékenységek folytatását, a szolgáltatásnyújtás, valamint a letelepedés EK 43. cikkben, illetve EK 49. cikkben rögzített szabadságainak korlátozását képezi.
- 2) A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak vizsgálata, hogy a szerencsejáték-ágazatban működő piaci szereplők számának csökkentésével a nemzeti szabályozás valóban elegendő tesz-e az e tevékenységek bűncselekmény vagy visszaélés elkövetéséhez való felhasználásának megelőzésére irányuló célkitűzésnek.
- 3) Az EK 43. cikk és az EK 49. cikk úgy értelmezendő, hogy azokkal ellentétes az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely a szerencsejáték-ágazatból kizárja a szabályozott piacokon jegyzett részvényekkel rendelkező tőketársasági formában alapított piaci szereplőket, ráadásul ezt a kizárást fenntartja.
- 4) Az EK 43. cikk és az EK 49. cikk úgy értelmezendő, hogy azokkal ellentétes az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely a fogadások gyűjtésére irányuló szervezett tevékenységnek a nemzeti jogszabályok által megkövetelt koncesszió vagy rendőrségi engedély hiányában történő folytatása miatt büntetőjogi szankciókat állapít meg az olyan személyekkel szemben, mint az alapeljárás vádlottja, ha e személyek azért nem tudtak hozzájutni az említett koncessziókhoz vagy engedélyekhez, mert azt e tagállam a közönségi jogot sértő módon megtagadta tőlük.

(¹) HL C 74., 2006.3.25.

A Bíróság 2007. március 13-i végzése – Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága, Finn Köztársaság

(C-150/06. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – 67/548/EGK irányelv – A gyanta veszélyes anyaggá minősítése megszüntetésének a megtagadása – Megsemmisítés iránti kereset – Megtámadhatatlan aktus – A hatékony bírói védelemhez való jog megsértése – Kártérítési kereset – Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)

(2007/C 96/37)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA (képviselők: C. Mereu és K. Van Maldegem ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: X. Lewis és F. Simonetti meghatalmazottak), Finn Köztársaság

Tárgy

Fellebbezés az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-369/03. sz., Arizona Chemical és társai kontra Bizottság ügyben 2005. december 14-én hozott végzése ellen, mellyel az Elsőfokú Bíróság elfogadhatatlannak nyilvánította a 2003. augusztus 20-i D (2003) 430245 bizottsági határozat megsemmisítése iránti keresetet, mely határozat elutasította a felperes azon kérelmét, hogy a gyantát töröljék a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv (HL L 196., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 1. kötet, 27. o.) I. mellékletében foglalt veszélyes anyagok listájáról

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Chemical BV-t, az Eastman Belgium BVBA-t és a Cray Valley Iberica SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 121., 2006.5.20.

A Bíróság 2007. március 6-i végzése (a Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi [Lengyel Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ceramika Paradyż sp. z oo kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

(C-168/06. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Első és hatodik HÉA-irányelv – A Lengyel Köztársaságnak az Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően felmerült tényállás – A Bíróság hatásköre)

(2007/C 96/38)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi

Az alapeljárás felei

Felperes: Ceramika Paradyż sp. z oo

Alperes: Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

Tárgy

A Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme – A tagállamok forgalmi adókra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1967. április 11-i 67/227/EGK első tanácsi irányelv (HL 71., 1301. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 3. o.) 2. cikke (2) bekezdésének, valamint a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap megállapításról szóló, módosított 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 2. cikkének, 10. cikke (1) bekezdése a) pontjának, 10. cikke (2) bekezdésének és 27. cikke (1) bekezdésének értelmezése – Olyan nemzeti szabályozás, amely kiegészítő adó kivetését írja elő a HÉA-alany adóbevallásában megállapított szabálytalanság esetén

Rendelkező rész

Az Európai Közösségek Bírósága nem rendelkezik hatáskörrel a Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi által feltett kérdések megválaszolására.

(¹) HL C 143., 2006.6.17.

A Bíróság 2007. március 9-i végzése – Schneider Electric SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-188/06. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Vállalkozások összefonódásai – Villamosenergia-elosztó piac – Az eljárást megindító, illetve befejező határozat)

(2007/C 96/39)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Schneider Electric SA (képviselők: A. Winckler, I.-Girgenon és M. Pittie ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Bouquet és O. Beynet meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-48/03. sz., Schneider Electric SA kontra Bizottság ügyben 2006. január 31-én hozott, egyrészt a Schneider és a Legrand közötti összefonódás második fázisú vizsgálati eljárásának megindítására vonatkozó 2002. december 4-i bizottsági határozat (COMP/M.2283. sz. ügy – Schneider/Legrand II), és másrészt az ezen összefonódás ellenőrzésére vonatkozó eljárást lezáró 2002. december 13-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelmet, mint elfogadhatatlant elutasító végzése elleni fellebbezés

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Schneider Electric SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 165., 2006.7.15.

A Bíróság 2007. április 20-i végzése – TEA-CEGOS SA, Services techniques globaux (STG) SA kontra GHK Consulting Ltd, az Európai Közösségek Bizottsága

(C-189/06. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések – Harmadik országok műszaki támogatása céljából szakértők rövid idejű alkalmazására irányuló többszörös keretszerződésre vonatkozó pályázati felhívás – A fellebbezők ajánlatának elutasítása – Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)

(2007/C 96/40)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbezők: TEA-CEGOS SA, Services techniques globaux (STG) SA (képviselők: G. Vandersanden és L. Levi ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: GHK Consulting Ltd, az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Wilderspin és G. Boudot meghatalmazottak)

Tárgy

Fellebbezés az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-376/05. és T-383/05. sz., TEA CEGOS és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2006. február 14-én hozott ítélete ellen, amelyben az

Elsőfokú Bíróság egyrészt elutasította a 2005. október 12-i bizottsági határozat megsemmisítésére irányuló keresetet, amely határozatban a Bizottság elutasította a fellebbezők által a „EuropeAid/119860/C/SV/multi-Lot 7” megnevezésű közbeszerzési eljárás keretében benyújtott ajánlatot, másrészt amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság elutasította a Bizottság által a 2005. október 12-ét követően e pályázati felhívás keretében hozott minden más határozat megsemmisítését

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a TEA-CEGOS SA-t és a Services techniques globaux (STG) SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 165., 2006.7.15.

A Bíróság 2007. március 6-i végzése – (Tribunale di Lecce – Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aniello GALLO, Gianluca Damonte elleni büntetőeljárás

(C-191/06. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Letelepedés szabadsága – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Az EK 43. és 49. cikkek értelmezése – Szerencsejátékok – Sportfogadások gyűjtése – Koncesszió követelménye – Meghatározott formájú tőketársaságok formájában tevékenységet végző gazdasági szereplők kizárása – Rendőrségi engedély követelménye – Büntetőszankciók)

(2007/C 96/41)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Lecce

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Aniello GALLO, Gianluca Damonte.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale di Lecce – Az EK 31., 43., 49. és 81-86. cikkek értelmezése – A fogadások gyűjtése tevékenységének gyakorlását engedélyhez kötő nemzeti törvény

Rendelkező rész

- 1) Egy olyan nemzeti szabályozás, amely az érintett tagállamban megadott koncesszió vagy rendőrségi engedély hiányában tiltja a fogadások, különösen a sporteseményekre történő fogadási ajánlatok gyűjtésének, elfogadásának, nyilvántartásának és közvetítésének tevékenységét, a letelepedés EK 43. cikkben előírt szabadsága, illetve a szolgáltatásnyújtás EK 49. cikkben előírt szabadsága korlátozásának minősül.
- 2) A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak vizsgálata, hogy ez a nemzeti szabályozás, mivel korlátozza a szerencsejáték ágazatában működő gazdasági szereplők számát, valóban megfelel-e az annak megelőzésére irányuló célkitűzésnek, hogy a tevékenységeket ezen ágazatban bűncselekmények vagy csalás céljából végezzék.
- 3) Az EK 43. és 49. cikkeket úgy kell értelmezni, hogy azok tiltják az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozást, amely kizárja, ráadásul továbbra is kizárja a szerencsejáték piacról azokat a gazdasági szereplőket, amelyek olyan tőketársaságok formájában működnek, amelyek részvényeit a szabályozott piacokon jegyzik.
- 4) Az EK 43. és 49. cikkeket úgy kell értelmezni, hogy azok tiltják az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozást, amely büntetőszankcióval sújtja az alapügyben szereplőhöz hasonló személyeket, mivel a nemzeti jog által megkövetelt koncesszió vagy rendőrségi engedély nélkül folytatták a fogadások gyűjtésének tevékenységét, miközben e személyek nem tudták megszerezni a hivatkozott koncessziókat, illetve engedélyeket, mivel e tagállam a közösségi jog megsértésével megtagadta tőlük azok megadását.

(¹) HL C 165., 2006.7.15.

A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 9-i végzése – Alecansan SL kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), CompUSA Management Co

(C-196/06. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közösségi védjegy – 40/94/EK rendelet – 8. cikk (1) bekezdés b) pont – Ábrás védjegybejelentés – A korábbi nemzeti ábrás védjegy jogosultjának felszólalása – Összetéveszthetőség – Hiány – Az ütköző védjegyekkel jelölt áruk és szolgáltatások hasonlóságának hiánya)

(2007/C 96/42)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Alecansan SL (képviselők: P. Merino Baylos és A. Velázquez Ibáñez, ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis, meghatalmazott), CompUSA Management Co

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-202/03. sz., Alecansan kontra OHIM ügyben 2006. február 7-én hozott azon ítélete elleni fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította a 39. osztályba tartozó árukra vonatkozó, „COMP USA” nemzeti ábrás védjegy jogosultja által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának R 711/2002-1. sz. 2003. március 24-i azon határozata ellen benyújtott hatályon kívül helyezés iránti keresetet, amely elutasította a felszólalási osztály azon határozata ellen benyújtott fellebbezést, amely elutasította a „COMP USA” ábrás közösségi védjegy bejelentésével szemben indított felszólalást a 9. és 37. osztály tekintetében – Védjegyek hasonlósága – A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) Az Alecansan SL-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 190., 2006.8.12.

A Bíróság 2007. március 8-i végzése – Guido Strack kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-237/06 P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közzolgálat – OLAF-vizsgálat lezárásáról szóló határozat – Tisztviselő által tett, csalásra vonatkozó bejelentés – E tisztviselő keresetösségi joga)

(2007/C 96/43)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Guido Strack (képviselő: L. Füllkrug Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Kraemer és C. Ladenburger meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-4/05. sz., Guido Strack kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. március 22-én hozott végzése elleni fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság elfogadhatatlanság miatt elutasította a fellebbező által benyújtott, csalásra vonatkozó bejelentés nyomán indult OLAF-vizsgálat lezárásáról szóló határozat, illetve a vizsgálati zárójelentés megsemmisítése, valamint az említett vizsgálat újbóli megnyitása és újabb zárójelentés készítése iránti keresetet – Megsemmisítés iránti keresettel megtámadható határozatok – Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatában szereplő „sérelmet okozó aktus” fogalma – Az ügynek a Közzolgálati Törvényszékhez való áttételére irányuló kötelezettség

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság G. Starckot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 165., 2006.7.15.

A Bíróság (hetedik tanács) 2007. március 9-i végzése – Saiwa SpA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Barilla G. e R. Fratelli SpA

(C-245/06. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Közösségi védjegy – A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja – Összetéveszthetőség – A „SELEZIONE ORO” és a „Barilla” szóelemet magában foglaló ábrás közösségi védjegybejelentés – Az ORO nemzeti és nemzetközi, valamint az ORO SAIWA nemzeti védjegy jogosultjának felszólalása – Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan és részben nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)

(2007/C 96/44)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Saiwa SpA (képviselők: G. Sena, P. Tarchini, J.-P. Karsenty, M. Karsenty-Ricard, ügyvédek)

Alperesek: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: O. Monalto és L. Rampini, meghatalmazottak), Barilla G. e R. Fratelli, SpA, korábban: Barilla Alimentare SpA (képviselő: A. Vanzetti, ügyvéd)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-344/03. sz., Saiwa SpA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2006. április 5-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a 30. osztályba tartozó árukra vonatkozó, az „ORO” nemzeti és nemzetközi, valamint az „ORO SAIWA” nemzeti szóvédjegy bejelentője által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 480/2002-4. sz. 2003. július 18-i azon határozata ellen benyújtott hatályon kívül helyezés iránti keresetet, amelyben a fellebbezési tanács elutasította a felszólalási osztály azon határozata ellen benyújtott fellebbezést, amelyben a felszólalási osztály elutasította a 30. osztályba tartozó árukra vonatkozó, „SELEZIONE ORO” és „Barilla” kifejezésekből álló ábrás védjegy bejelentésével szemben indított felszólalást – Védjegyek hasonlósága – A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Saiwa SpA-t kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A Barilla G. e R. Fratelli SpA-t maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 178., 2006.7.29.

A Bíróság (ötödik tanács) 2007. április 17-i végzése (a Tribunal du travail de Verviers – Belgium előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Mamate El Youssfi kontra Office national des pensions (ONP)

(C-276/06. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése – Az EK és Marokkó közötti euro-mediterrán megállapodás – 65. cikk – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve a szociális biztonság terén – Időskorú személyek törvényi jövedelemgaranciája)

(2007/C 96/45)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal du travail de Verviers

Az alapeljárás felei

Felperes: Mamate El Youssfi

Alperes: Office national des pensions (ONP)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal du travail de Verviers – Az Európai Gazdasági Közösség és a Marokkói Királyság közötti együttműködési megállapodás megkötéséről szóló, 1978. szeptember 26-i 2211/78/EGK tanácsi rendelet (HL L 264., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 13. kötet, 155. o., a továbbiakban: együttműködési megállapodás) 41. cikkének értelmezése, az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészt a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodás megkötéséről szóló, 2000. január 24-i 2000/204/EK, ESZAK tanácsi és bizottsági határozat (HL L 70., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 33. kötet, 175. o., a továbbiakban: társulási megállapodás) 65. cikke (1) bekezdése első albekezdésének értelmezése, az 1408/71/EGK és az 574/72/EGK rendelet rendelkezéseinek valamely harmadik ország e rendelkezések által pusztán állampolgárságuk okán nem érintett állampolgáraitra való kiterjesztéséről szóló, 2003. május 14-i 859/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 124., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 317. o.) alapján értelmezett, a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 166., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 72. o.) 4. cikkének értelmezése – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Időskorú személyek törvényi jövedelemgaranciájának megtagadása egy Belgiumban lakóhellyel rendelkező marokkói állampolgártól

Rendelkező rész

Az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészt a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodás megkötéséről szóló, 2000. január 24-i 2000/204/EK, ESZAK tanácsi és bizottsági határozat 65. cikke (1) bekezdésének első albekezdése úgy értelmezendő, hogy azzal ellentétes, hogy a fogadó tagállam egy 65. életévét betöltött és e tagállam területén jogszerűen lakóhellyel rendelkező marokkói állampolgártól megtagadja az időskorú személyeknek szóló törvényi jövedelemgaranciára való jogosultságot, amennyiben az illető

- akár azért, mert saját maga végzett keresőtevékenységet az említett tagállamban,
- vagy mert egy e tagállamban jelenleg vagy korábban foglalkoztatott marokkói állampolgárságú munkavállaló családtagja, az említett rendelkezés hatálya alá tartozik.

(¹) HL C 224., 2006.9.16.

A Bíróság 2007. március 20-i végzése – Theodoros Kallianos kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-323/06. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Tisztviselő – Díjazás – Tartásdíj házasság felbontása iránti eljárással összefüggésben – Illetményből történő visszatartás)

(2007/C 96/46)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Theodoros Kallianos (képviselő: G. Archambeau ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak, valamint D. Waelbroeck ügyvéd)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-93/04. sz., Kallianos kontra Bizottság ügyben 2006. május 17-én hozott, belga bíróság által elrendelt ideiglenes intézkedés alapján a felperes illetményéből történő visszatartásról szóló bizottsági határozat megsemmisítése iránti, ezen összegek visszafizetése iránti és kártérítés iránti kérelmet elutasító ítélete ellen benyújtott fellebbezés – Az európai intézmények hatásköre a házasság felbontása iránti nemzeti eljárásban – A házasságot felbontó ítélet ezen intézményekkel való közlésének formája és az ítélet velük szembeni hatálya

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság T. Kallianos-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 224., 2006.9.16.

A Bíróság 2007. március 20-i végzése – Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-325/06. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Műholdas navigációs rendszerrel kapcsolatos közösségi projekt (GALILEO) – A „Galileo” szót tartalmazó védjegy és kereskedelmi név jogosultjai által elszenvedett kár – Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan, részben nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)

(2007/C 96/47)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbezők: Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) (képviselők: J.-N. Louis és C. Delcorde ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Huttunen és W. Wils meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (második kibővített tanács) T-279/03. sz., Galileo International Technology és társai kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. május 10-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította az arra irányuló kártérítési keresetet, hogy egyrészt a Bizottság hagyjon fel a „Galileo” kifejezés használatával és harmadik személyeknek e kifejezés használatára való biztatásával a globális műholdas rádió navigációs rendszerrel kapcsolatos közösségi projekttel kapcsolatban, másrészt, hogy a felperesek által elszenvedett, a Bizottság által a felperesek nevében lajstromoztatott védjegyekkel és kereskedelmi nevükkel azonos megjelölés állítólagos használatával és terjesztésével okozott kár megtérítésre kerüljön.

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Galileo International Technology LLC-t, a Galileo International LLC-t, a Galileo Belgium SA-t, a Galileo Danmark A/S-t, a Galileo Deutschland GmbH-t, a Galileo España SA-t, a Galileo France SARL-t, a Galileo Nederland BV-t, a Galileo Nordiska AB-t, a Galileo Portugal Ltd-t, a Galileo Sigma Srl-t,

a Galileo International Ltd-t, a The Galileo Co.-t és a Timas Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 224., 2006.9.16.

A Bíróság elnökének 2007. március 7-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-459/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/48)

Az eljárás nyelve: francia

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 48., 2006.2.25.

A Bíróság ötödik tanácsa elnökének 2007. február 23-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Szlovák Köztársaság

(C-69/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/49)

Az eljárás nyelve: szlovák

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 74., 2006.3.25.

A Bíróság elnökének 2007. március 19-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-83/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/50)

Az eljárás nyelve: olasz

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 86., 2006.4.8.

A Bíróság elnökének 2007. február 16-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-134/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/51)

Az eljárás nyelve: görög

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 108., 2006.5.6.

A Bíróság hetedik tanácsa elnökének 2007. március 21-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Észt Köztársaság

(C-178/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/54)

Az eljárás nyelve: észt

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 143., 2006.6.17.

A Bíróság nyolcadik tanácsa elnökének 2007. február 2-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság

(C-153/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/52)

Az eljárás nyelve: svéd

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 131., 2006.6.3.

A Bíróság elnökének 2007. február 27-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Német Szövetségi Köztársaság

(C-253/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/55)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 273., 2006.9.30.

A Bíróság elnökének 2007. március 6-i végzése (a Court of Appeal [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Northern Foods plc, The Queen kontra Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs, a The Melton Mowbray Pork Pie Association részvételével

(C-169/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/53)

Az eljárás nyelve: angol

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 121., 2006.5.20.

A Bíróság elnökének 2007. április 18-i végzése [Cour d'appel de Bruxelles (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] – Zürich Versicherungs-Gesellschaft kontra Office Benelux de la propriété intellectuelle, korábban Bureau Benelux des Marques

(C-254/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/56)

Az eljárás nyelve: francia

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 212., 2006.9.2.

A Bíróság elnökének 2007. március 6-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Német Szövetségi Köztársaság

(C-351/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/57)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 249., 2006.10.14.

A Bíróság elnökének 2007. március 22-i végzése [a Commissione tributaria provinciale di Milano (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] – Bakemark Italia Srl kontra Agenzia Entrate Ufficio Milano 1

(C-386/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/60)

Az eljárás nyelve: olasz

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 294., 2006.12.2.

A Bíróság elnökének 2007. március 19-i végzése (a Korkein hallinto-oikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – DNA Verkot Oy, a Sonera Mobile Networks Oy és a Viestintävirasto részvételével

(C-366/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/58)

Az eljárás nyelve: finn

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 281., 2006.11.18.

A Bíróság elnökének 2007. április 17-i végzése [a Fővárosi Bíróság (Magyar Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] – Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt., Innomed Medical Orvostechnikai Rt. kontra Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete, Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete

(C-447/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/61)

Az eljárás nyelve: magyar

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 326., 2006.12.30.

A Bíróság elnökének 2007. március 8-i végzése – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

(C-367/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/59)

Az eljárás nyelve: angol

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 261., 2006.10.28.

A Bíróság elnökének 2007. április 12-i végzése [a Bundesverwaltungsgericht (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] – 01051 Telecom GmbH kontra Német Szövetségi Köztársaság, a Vodafone D2 GmbH részvételével

(C-453/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/62)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 326., 2006.12.30.

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 29-i ítélete – Scott SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-366/00. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Állami támogatások – Földterület vételára – A közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatás visszaköveteléséről rendelkező határozat – A támogatás kiszámítása során elkövetett hibák – A Bizottságnak a támogatás kiszámításával kapcsolatos kötelezettségei – A támogatás kedvezményezettjének jogai – 659/1999/EK rendelet – 13. cikk, (1) bekezdés)

(2007/C 96/63)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Scott SA (Saint-Cloud [Franciaország]) (képviselők: Sir Jeremy Lever QC, G. Peretz, J. Gardner barristers, R. Griffith és M. Papadakis solicitors)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és J. Flett meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozók: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues, S. Seam és F. Million meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Franciaország által a Scott Paper SA/Kimberley-Clark részére nyújtott állami támogatásról szóló, 2000. július 12-i 2002/14/EK bizottsági határozat (HL L 12., 1. o.) részleges megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a Franciaország által a Scott Paper SA/Kimberley-Clark részére nyújtott állami támogatásról szóló, 2000. július 12-i 2002/14/EK bizottsági határozat 2. cikkét, amennyiben az a határozat 1. cikkében rögzített földterület kedvezményes árának formájában nyújtott állami támogatásra vonatkozik.
- 2) A Bizottság maga viseli saját költségeit, valamint a felperes részéről az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban felmerült költségeket.
- 3) A Francia Köztársaság maga viseli az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban felmerült saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 61., 2001.2.24.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 29-i ítélete – Département du Loiret (Franciaország) kontra Bizottság

(T-369/00. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Földterület eladási ára – A közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatás visszatéríttetését elrendelő határozat – A támogatás jelenértéke – Kamatos kamatláb – Indokolás”)

(2007/C 96/64)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Département du Loiret (Franciaország) (képviselő: A. Cernelutti ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és J. Flett meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Scott SA (Saint-Cloud, Franciaország) (képviselők: Sir Jeremy Lever QC, J. Gardner, G. Peretz barristers, R. Griffith és M. Papadakis solicitors)

Az ügy tárgya

A Franciaország által a Scott Paper SA/Kimberley-Clark részére nyújtott állami támogatásról szóló, 2000. július 12-i 2002/14/EK bizottsági határozat (HL L 12., 1. o.) részleges megsemmisítésére irányuló kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a Franciaország által a Scott Paper SA/Kimberley-Clark részére nyújtott állami támogatásról szóló, 2000. július 12-i 2002/14/EK bizottsági határozatot az 1. cikkében hivatkozott terület kedvezményes ára formájában nyújtott támogatásra vonatkozó részében.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a saját és a felperes, valamint a Scott SA költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 61., 2001.2.24.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 26-i ítélete – Bolloré és társai kontra Bizottság

(T-109/02., T-118/02., T-122/02., T-125/02., T-126/02., T-128/02., T-129/02., T-132/02. és T-136/02. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny – Kartellek – Önmásoló papír piac – Bírságkiszabási iránymutatás – A jogsértés időtartama – A jogsértés súly – Elrettentés céljából történő bírságnövelés – Súlyosító körülmények – Enyhítő körülmények – Engedékenységi közlemény”)

(2007/C 96/65)

Az eljárás nyelve: spanyol, német angol és francia

Felek

A T-109/02. sz. ügy felperese: Bolloré SA (Puteaux, Franciaország) (képviselők: R. Saint-Esteben és H. Calvet ügyvédek)

A T-118/02. sz. ügy felperese: Arjo Wiggins Appleton Ltd (Basingstoke, Egyesült Királyság) (képviselők: F. Brunet ügyvéd, J. Temple Lang solicitor és J. Grierson barrister)

A T-122/02. sz. ügy felperese: Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld GmbH, korábban Stora Carbonless Paper GmbH (Bielefeld, Németország) (képviselők: I. van Bael ügyvéd és A. Kmiecik, solicitor)

A T-125/02. sz. ügy felperese: Papierfabrik August Koehler AG (Oberkirch, Németország) (képviselők: I. Brinker és S. Hirsbrunner ügyvédek)

A T-126/02. sz. ügy felperese: M-real Zanders GmbH, korábban Zanders Feinpapiere AG (Bergisch Gladbach, Németország) (képviselők: J. Burrichter és M. Wirtz ügyvédek)

A T-128/02. sz. ügy felperese: Papeteries Mougeot SA (Laval-sur-Vologne, Franciaország) (képviselők: kezdetben: G. Barsi, J. Baumgartner és J.-P. Hordies, később G. Barsi és J. Baumgartner ügyvédek)

A T-129/02. sz. ügy felperese: Torraspapel, SA (Barcelona, Spanyolország) (képviselők: O. Brouwer, F. Cantos és C. Schillemans ügyvédek)

A T-132/02. sz. ügy felperese: Distribuidora Vizcaína de Papeles, SL (Derio, Spanyolország) (képviselők: E. Pérez Medrano és I. Delgado González ügyvédek)

A T-136/02. sz. ügy felperese: Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga, SA (Hernani, Spanyolország) (képviselő: I. Quitana Aguirre ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: a T-109/02. és T-128/02. sz. ügyben: W. Mölls és F. Castillo de la Torre meghatalmazottak, segítők: N. Coutrelis ügyvéd, a T-118-02. és T-129/02. sz. ügyben: W. Mölls és A. Whelan, segítők: M. van der Woude ügyvéd, a T-122/02. sz. ügyben: kezdetben: R. Wainwright és W. Mölls, később R. Wainwright és A. Whelan meghatalmazottak, a T-125/02. sz. ügyben: W. Mölls és F. Castillo de la Torre meghatalmazottak, segítők: H.-J. Freund ügyvéd, a T-132/02. és T-136/02. sz.

ügyben W. Mölls és F. Castillo de la Torre, segítők: J. Rivas Andrés és J. Gutiérrez Gisbert ügyvédek)

A T-118/02. sz. ügy felperesét támogató beavatkozó: a Belga Királyság (képviselők: A. Snoecx és M. Wimmer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.212 önmásoló papír ügy) 2001. december 20-án hozott 2004/337/EK bizottsági határozat (HL 2004., L 115., 1. o.) megsemmisítése, illetve másodlagosan a határozatban a felperesekkel szemben kiszabott bírság csökkentése

Az ítélet rendelkező része

1) A T-109/02. sz., Bolloré kontra Bizottság ügyben az Elsőfokú Bíróság:

- a keresetet elutasítja;
- a felperest kötelezi a költségek viselésére.

2) A T-118/02. sz., Arjo Wiggins Appleton kontra Bizottság ügyben az Elsőfokú Bíróság:

- az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.212 önmásoló papír ügy) 2001. december 20-án hozott 2004/337/EK bizottsági határozat (HL 2004., L 115., 1. o.) 3. cikkében a felperessel szemben kiszabott bírság összegét 141,75 millió euróban állapítja meg;
- a kereset további részét elutasítja;
- a felperest kötelezi a saját költségei kétharmadának és a Bizottság költségei kétharmadának viselésére, a Bizottságot pedig a saját költségei egyharmadának és a felperes költségei egyharmadának viselésére;
- a beavatkozót kötelezi a saját költségeinek, valamint a Bizottságnak a beavatkozással kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére.

3) A T-122/02. sz., Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld kontra Bizottság ügyben az Elsőfokú Bíróság:

- a keresetet elutasítja;
- a felperest kötelezi a költségek viselésére.

4) A T-125/02. sz., Papierfabrik August Koehler kontra Bizottság ügyben az Elsőfokú Bíróság:

- a keresetet elutasítja;
- a felperest kötelezi a költségek viselésére.

5) A T-126/02. sz., M-real Zanders kontra Bizottság ügyben az Elsőfokú Bíróság:

- a keresetet elutasítja;
- a felperest kötelezi a költségek viselésére.

- 6) A T-128/02. sz., *Papeteries Mougeot kontra Bizottság* ügyben az Elsőfokú Bíróság:
- a keresetet elutasítja;
 - a felperest kötelezi a költségek viselésére.
- 7) A T-129/02. sz., *Torraspapel kontra Bizottság* ügyben az Elsőfokú Bíróság:
- a keresetet elutasítja;
 - a felperest kötelezi a költségek viselésére.
- 8) T-132/02. sz., *Distribuidora Vizcaina de Papeles kontra Bizottság* ügyben az Elsőfokú Bíróság:
- a keresetet elutasítja;
 - a felperest kötelezi a költségek viselésére.
- 9) A T-136/02. sz., *Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga kontra Bizottság* ügyben az Elsőfokú Bíróság:
- az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.212 önmásoló papír ügy) 2001. december 20-án hozott 2004/337/EK bizottsági határozat (HL 2004., L 115., 1. o.) 3. cikkében a felperessel szemben kiszabott bírság összegét 1,309 millió euróban állapítja meg;
 - a kereset további részét elutasítja;
 - a felperest kötelezi a saját költségei kétharmadának és a Bizottság költségei kétharmadának viselésére, a Bizottságot pedig a saját költségei egyharmadának és a felperes költségei egyharmadának viselésére.

(¹) HL C 131., 2002.6.1.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 28-i ítélete – Spanyolország kontra Bizottság

(T-220/04. sz. ügy) (¹)

(„EMOGA – Garanciarészleg – Közösségi finanszírozásból kizárt költségek – Paradicsom és citrusfélék – Termékminta-ellenőrzés – *Vis maior*”)

(2007/C 96/66)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: a Spanyol Királyság (képviselők: L. Fraguas Gadea és F. Díez Moreno meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben M. Nolin és S. Pardo Quintillán, később M. Nolin és F. Jimeno Fernández meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege címén a tagállamok által kifizetett egyes költségeknek a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2004. február 4-i 2004/136/EK bizottsági határozat (HL L 40., 31. o.) részleges megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege címén a tagállamok által kifizetett egyes költségeknek a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2004. február 4-i 2004/136/EK bizottsági határozatot – az 1998-2001-es pénzügyi évekre az egyes citrusfélék andalúziai termelői részére juttatandó 979 554,48 euró összegű támogatáskorrekció közösségi finanszírozásból való kizárását előíró részében – megsemmisíti.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 146., 2004.5.29. (korábban C-175/04. sz. ügy).

Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 25-i ítélete – WWF European Policy Programme kontra Tanács

(T-264/04. sz. ügy) (¹)

(„Dokumentumokhoz való hozzáférés – 1049/2001/EK rendelet – A közérdek védelmével kapcsolatos kivételek – Részleges hozzáférés”)

(2007/C 96/67)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: WWF European Policy Programme (Brüsszel, Belgium) (képviselő: R. Haynes barrister)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen és M. Bauer meghatalmazottak)

Beavatkozó az alperes oldalán: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Montaguti és P. Aalto meghatalmazottak)

Tárgy

A Tanács ún. „133. cikk bizottsága” elnevezésű bizottságának 2003. december 19-i ülésével kapcsolatos anyagokhoz való hozzáférést megtagadó 2004. április 30-i tanácsi határozat megsemmisítése.

Rendelkező rész

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A felperes maga viseli saját költségeit, valamint a Tanács részéről felmerült költségeket.
- 3) A Bizottság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 262., 2004.10.23.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 18-i ítélete – House of Donuts International kontra OHIM – Panrico (House of donuts)

(T-333/04 és T-334/04. sz. egyesített ügyek) (¹)

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A House of donuts közösségi ábrás védjegyek bejelentése – A DONUT korábbi nemzeti szövegvédjegyek és a donuts korábbi ábrás védjegyek – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség”)

(2007/C 96/68)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: House of Donuts International (George Town, Grand Cayman) (képviselő: N. Decker ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: S. Laitinen és A. Folliard-Monguiral, meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Panrico, SA (Barcelona, Spanyolország) (képviselő: D. Pellisé Urquiza ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Panrico, SA és a House of Donuts International közötti felszólalási eljárásra

vonatkozó 2004. május 12-i, R 1034/2001-4. és R 1036/2001-4. sz. határozatával szemben benyújtott két kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A keresetet elutasítja.
- 2) A felperest kötelezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és a beavatkozó költségeinek viselésére.

(¹) HL C 300., 2004.12.4.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 29-i ítélete – Verheyden kontra Bizottság

(T-368/04. sz. ügy) (¹)

(„Közszolgálat – Az éves szabadság átvitele – A szolgálat követelménye – Betegszabadság – Bizalomvédelem”)

(2007/C 96/69)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Luc Verheyden (Angera, Olaszország) (képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Joris és L. Lozano Palacios meghatalmazottak)

Tárgy

Egyrészt a felperes egységvezetője által hozott, a felperes tizenkét napos határértéket meghaladó számú ki nem vett szabadságának 2003-ról 2004-re történő átvitelét megtagadó 2004. február 4-i, 24-i és 27-i határozat, valamint a felperes panaszát elutasító, az adminisztráció által 2004. június 1-jén hozott és 2004. június 14-én kézhez vett határozat megsemmisítése, másrészt a Bizottság – jelen kereset benyújtásától számítva 5,25 %-os kamattal növelt összegű – ellentételezés megfizetésére való kötelezése az éves szabadságból ki nem vett és ki nem fizetett 32 szabadnap után, illetve kártérítés megfizetése a felperes szakmai előmenetelében és jó hírnevében okozott nem vagyoni kárért.

Rendelkező rész

- 1) A felperes felettese által hozott, a felperes szabadságának 2003-ból 2004-re történő átvitelét megtagadó 2004. február 24-i határozatot az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti abban a részében, amelyben a jogszabály szerinti tizenkét napon felül megtagadja további nyolc nap átvitelét, amely napokra az intézményközi kutatóközpont erőforrás-igazgatója 2003. február 11-i elektronikus levelében hivatkozott.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot a felperest a szolgálati jogviszonya megszűnésekor megillető havi díjazás nyolc harmincad részének és ezen összeg 2004. szeptember 13-tól számított késedelmi kamatainak megfizetésére kötelezi. Az alkalmazandó késedelmi kamat mértéke az Európai Központi Bank által az említett időszakban a főbb refinanszírozási műveletekre alkalmazott kamat két százalékponttal növelt értéke.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladóan elutasítja.
- 4) A Bizottság maga viseli saját költségeit, és köteles viselni a felperes költségeit.

(¹) HL C 300., 2004.12.4.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 18-i ítélete – Deloitte Business Advisory NV kontra Bizottság

(T-195/05. sz. ügy) (¹)

(„Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések – Programértékelési tevékenységekre és a közegészségügy területén végzendő más tevékenységekre vonatkozó pályázati felhívás – Az ajánlat elutasítása – Összeférhetetlenség”)

(2007/C 96/70)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Deloitte Business Advisory NV (Brüsszel, Belgium) (képviselők: D. Van Heuven, S. Ronse és S. Logie ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Pignataro-Nolin és E. Manhaeve meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság azon határozatainak megsemmisítése, amelyben nem a felperes részére ítélte oda, illetve amelyben más ajánlattevő részére ítélte oda „Az Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Főigazgatóság szakterületeire vonatkozó értékelési keretszerződés, 1. sz. tétel (közegészségügy) SANCO/2004/01/041. sz. ajánlati felhívás” című közbeszerzési szerződést

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a felperest, a Deloitte Business Advisory NV-t kötelezi a költségek viselésére, ideértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárásban felmerült költségeket.

(¹) HL C 193., 2005.8.6.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 19-i végzése – Tokai Europe GmbH kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-183/04. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset – A Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolás – Személyében nem érintett fél – Elfogadhatatlanság”)

(2007/C 96/71)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Tokai Europe GmbH (Mönchengladbach, Németország) (képviselő: G. Kroemer ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: X. Lewis és B. Schima, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az egyes árucikkeknek a Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról szóló 2004. március 1-i 384/2004/EK bizottsági rendeletet (HL L 64., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 16. kötet, 60. o.) megsemmisítése

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.
- 2) A felperest kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 217., 2004.8.28.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 12-i végzése – Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia kontra Bizottság

(T-417/04. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset – 1429/2004/EK rendelet – Mezőgazdaság – A borpiac közös szervezése – Szőlőfajtanevek vagy szinonimáik használatának rendje – Használat időbeni korlátozása – Államon belüli jogalany által benyújtott kereset – Személyükben érintett személyek – Elfogadhatatlanság”)

(2007/C 96/72)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia (képviselők: E. Bevilacqua és F. Capelli ügyvédek)

Alperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Visaggio és E. Righini meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Magyar Köztársaság (képviselő: Gottfried P. meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Bizottságnak az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kizserelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló, 753/2002/EK rendeletet módosító 1429/2004/EK rendeletének (2004. augusztus 9., HL L 263, 11. o.) I. melléklete 103. pontjában magyarázatként szereplő, a „Tocai friulano” megnevezés használatának jogát 2007. március 31-ig terjedő időszakra korlátozó rendelkezés megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 2) A felperest kötelezi a saját és a Bizottság költségeinek viselésére.

- 3) A Magyar Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 300., 2004.12.4.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 12-i végzése – Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole és társai kontra Bizottság

(T-418/04. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset – 1429/2004/EK rendelet – Mezőgazdaság – A borpiac közös szervezése – Szőlőfajtanevek vagy szinonimáik használatának rendje – Használat időbeni korlátozása – Jogi személyek – Személyükben érintett személyek – Elfogadhatatlanság”)

(2007/C 96/73)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole (Udine, Olaszország); Friulvini Soc. Coop. Rl (Zoppola, Olaszország); Cantina Produttori di Ramoscello e San Vito Soc. Coop. Rl (Sesto Al Reghena, Olaszország); Cantina Produttori Cormòns – Vini del Collio e dell'Isonzo Soc. Coop. rl (Cormòns, Olaszország) és Luigi Soini (Cormòns) (képviselő: F. Capelli ügyvéd)

Alperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Visaggio és E. Righini meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Magyar Köztársaság (képviselő: Gottfried P. meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Bizottságnak az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kizserelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 753/2002/EK rendeletet módosító 1429/2004/EK rendeletének (2004. augusztus 9., HL L 263, 11. o.) I. melléklete 103. pontjában magyarázatként szereplő, a „Tocai friulano” megnevezés használatának jogát 2007. március 31-ig terjedő időszakra korlátozó rendelkezés megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 2) A felpereseket kötelezi a saját és a Bizottság költségeinek viselésére.
- 3) A Magyar Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 300., 2004.12.4.

**Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2007. március 16-i végzése
– V kontra Parlament**

(T-345/05 R. sz. ügy)

(Ideiglenes intézkedés – Európai parlamenti képviselő mentelmi jogának felfüggesztése – A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – Elfogadhatóság – Sürgősség)

(2007/C 96/74)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: V (képviselek: J. Lofthouse, M. Monan barristers és E. Hayes solicitor)

Alperes: az Európai Parlament (képviselek: H. Krück, D. Moore és M. Windisch meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a felperes mentelmi jogának felfüggesztéséről szóló [törölt bizalmas adatok] európai parlamenti határozat végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, másrészt kérelem aziránt, hogy az Elsőfokú Bíróság hozzon ideiglenes intézkedést a büntetőeljárás megindításának megakadályozása céljából az Elsőfokú Bíróságnak az alapkeresetről hozott jogerős határozatáig, harmadrészt kérelem aziránt, hogy az Elsőfokú Bíróság biztosítsa a felperes névtelenségét, és a jelen kérelmet csak az Elsőfokú Bíróságnak az alapkeresetről hozott határozatában és csak akkor említse meg, ha az esetleges nemzeti eljárás befejeződik, negyedrészről kérelem aziránt, hogy az Elsőfokú Bíróság hatal-

mazza fel a felperest arra, hogy az ideiglenes intézkedés iránti eljárásban és az alapkereset elbírálására irányuló eljárásban a felek által benyújtott írásbeli beadványokat közölje az Egyesült Királyságban a büntetőeljárás lefolytatására illetékes hatósággal, valamint azzal a nemzeti bírósággal, amely a nemzeti ügyet el fogja bírálni, ötödrészről kérelem aziránt, hogy az alapeljárásban a tárgyalásra mihamarabb sor kerüljön.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

**Az Elsőfokú Bíróság 2007. február 16-i végzése –
Dikigorikos Syllogos Ioanninon kontra Parlament és Tanács**

(T-449/05. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset – A 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv – A szakmai képesítések elismerése – A letelepedés szabadsága – Ügyvédek – Közvetlen és személyes érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2007/C 96/75)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Dikigorikos Syllogos Ioanninon (Görögország) (képviselek: S. Athanasiou ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselek: U. Rösslein, A. Troupiotis és I. Anagnostopoulou meghatalmazottak) és az Európai Unió Tanácsa (képviselek: M.C. Giorgi Fort, M. Balta és R. Szostak meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 255., 22. o.) részleges megsemmisítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet – mint elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) A beavatkozási kérelmekről nem szükséges határozni.
- 3) A felperes maga viseli saját költségeit, valamint a Parlamentnél és a Tanácsnál felmerült költségeket.

(¹) HL C 60., 2006.3.11.

Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2007. március 28-i végzése – IBP Ltd és International Building Products France kontra Bizottság

(T-384/06 R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Verseny – Bírság megfizetése – Bankgarancia – Sürgősség hiánya”)

(2007/C 96/76)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: az IBP Ltd (Tipton, West Midlands, Egyesült Királyság) és a International Building Products France SA (Sartrouville, Franciaország) (képviselők: M. Clough, QC és A. Aldred solicitor)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Castillo de la Torre és V. Bottka meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F-38.121 szerelvények-ügy) 2006. szeptember 20-án hozott bizottsági határozat 2. cikke c) és d) pontja végrehajtásának felfüggesztése, és különösen a Bizottság határozatát a felperesekkel közlő 2006. október 4-i levélben előírt bankgarancia nyújtása alóli mentesítés iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság elutasítja az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 15-i végzése – Belgium kontra Bizottság

(T-5/07. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset – Keresetindítási határidő – Váratlan esemény – Menthető tévedés – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság”)

(2007/C 96/77)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Belga Királyság (képviselő: L. Van den Broeck meghatalmazott, segítőtje: J.-P. Buyle és C. Steyaert ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Tárgy

A Bizottság 2006. október 18-i levelében foglalt határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amelyben elutasította az Európai Szociális Alap követeléseinek címén a felperes által fizetett tőkeösszegnek és kamatoknak a felperes részére történő visszatérítését.

Rendelkező rész

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A felperes maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 56., 2007.3.10.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. április 19-i végzése – Wal-Mart Stores kontra OHIM – Sánchez Villar (WAL-MART)

(T-129/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/78)

Az eljárás nyelve: spanyol

A negyedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 115., 2005.5.14.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. március 22-i végzése – TUI kontra OHIM

(T-325/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2007/C 96/79)

Az eljárás nyelve: német

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 257., 2005.10.15.

AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉKE

A Közzolgálati Törvényszék 2007. március 29-i ítélete – Cwik kontra Bizottság

(F-31/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tisztviselők – Értékelés – Szakmai előmeneteli jelentés – 2003. évi értékelési eljárás – Megsemmisítés iránti kereset – Jogellenességi kifogás – Nyilvánvaló értékelési hiba)

(2007/C 96/80)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Michael Cwik (Tervuren, Belgium) (képviselő: N. Lhoest ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Lozano Palacios és J. Currall meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a felperesre a 2003. január 1-től 2003. december 31-ig terjedő időszakra vonatkozó szakmai előmeneteli jelentés megsemmisítése, és amennyiben szükséges, a 2003. évi szakmai előmeneteli jelentés elleni panaszát elutasító, 2005. január 24-i határozat megsemmisítése, másrészt az Európai Közösségek Bizottságának 1 euró jelképes kártérítés megfizetésére kötelezése.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 193., 2005.8.6. (eredetileg az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságánál T-200/05. sz. alatt nyilvántartásba vett és az Európai Unió Közzolgálati Törvényszékéhez 2005. december 15-i végzéssel áttett ügy).

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. április 19-i ítélete – Canteiro Lopes kontra Bizottság

(F-9/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Előléptetés – Végleges minősítő jelentés hiánya – Az érdemek összehasonlító vizsgálata”)

(2007/C 96/81)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Rui Canteiro Lopes (Lisszabon, Portugália) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Berschheid és M. Velardo meghatalmazottak)

Tárgy

A felperes nevét a legérdemesebb tisztviselők listáján nem szerepeltető, valamint a felperesnek a 2000. évi előléptetési időszakban A4 besorolási fokozatba történő előléptetését megtagadó 2005. március 4-i bizottsági határozat megsemmisítése.

Rendelkező rész

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 74., 2006.3.25., 35. o.

A Közzolgálati Törvényszék 2007. április 17-i ítélete (első tanács) – C és F kontra Bizottság(F-44/06. sz. és F-94/06. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾**(Tisztviselők – A személyzeti szabályzat 78. cikke – Rokkantsági nyugdíj – Az Elsőfokú Bíróság ítéletének végrehajtása – Megsemmisítés iránti és kártérítési kereset)**

(2007/C 96/82)

Az eljárás nyelve: francia

Felek**Felperes:** C és F (Brüsszel, Belgium) (képviselők: J. van Rossum, S. Orlandi és J.-N. Louis ügyvédek)**Alperes:** Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: J. Curral meghatalmazott)**Az egyesített ügyek tárgya**

Az F-44/06. sz. ügyben

Egyrészt a felperesnek egy 2002. december 14-i határozat ellen benyújtott keresete tárgyában az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága által a T-376/02. sz. ügyben hozott ítélet végrehajtására irányuló, ugyanezen felperest érintő bármiféle intézkedés meghozatalát megtagadó, 2005. június 13-i határozat megsemmisítése, másrészt pedig a felperes – 2002. február 1-jére visszamenőleges hatályú – nyugdíjba vonulását kimondó és a személyzeti szabályzat 78. cikk második bekezdésének megfelelő rokkantsági nyugdíjra való jogosultságát megállapító, 2006. február 23-i határozat megsemmisítése.

Az F-94/06. sz. ügyben

Egyrészt a felperes – 2002. február 1-jére visszamenőleges hatályú – nyugdíjba vonulását kimondó és a személyzeti szabályzat 78. cikke második bekezdésének megfelelő rokkantsági nyugdíjra való jogosultságát megállapító, 2006. február 23-i határozat megsemmisítése, másrészt kártérítési kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Európai Közösségek Bizottsága köteles a felperesnek 2 000 euró kártérítést fizetni az őt ért nem vagyoni kárért.
- 2) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni az F-44/06. sz. és F-94/06. sz. ügyek felperesei költségének kétharmadát.

⁽¹⁾ F-44/06. sz.: HL C 154., 2006.6.1., 25. o. és F-94/06. sz.: HL C 237., 2006.9.30., 22. o.

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. április 25-i ítélete – Lebedef-Caponi kontra Bizottság(F-50/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**(Tisztviselők – Értékelés – Szakmai előmeneteli jelentés – 2004. évi értékelési időszak – A személyzeti szabályzat 43. cikkének általános végrehajtási rendelkezései – A személyzeti szabályzat 26. cikke)**

(2007/C 96/83)

Az eljárás nyelve: francia

Felek**Felperes:** Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luxemburg) (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)**Alperes:** az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Curall és H. Kraemer meghatalmazottak)**Az ügy tárgya**

A felperesről szóló, a 2001. július 1. és 2002. december 31. közötti időszakra vonatkozó, szakmai előmeneteli jelentés megsemmisítése

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a M. Lebedef-Caponiról szóló, a 2001. július 1. és 2002. december 31. közötti időszakra vonatkozó szakmai előmeneteli jelentést megsemmisíti.
- 2) A Közzolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 154., 2006.7.1., 27. o.

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. április 25-i ítélete – Lebedef-Caponi kontra Bizottság(F-71/06. sz. ügy) ⁽¹⁾**(Tisztviselők – Értékelés – Szakmai előmeneteli jelentés – 2004. évi értékelési eljárás – A személyzeti szabályzat 43. cikkének általános végrehajtási rendelkezései – A személyzeti szabályzat 26. cikke)**

(2007/C 96/84)

Az eljárás nyelve: francia

Felek**Felperes:** Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luxemburg) (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Curall és H. Kraemer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes 2001. július 1-2002. december 31. időszakra vonatkozó szakmai előmeneteli jelentésének megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 190., 2006.8.6. 36. o.

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. április 16-i végzése – Thierry kontra Bizottság

(F-82/05. sz. ügy) (¹)

(Tisztviselők – Előléptetés – Az előléptetett tisztviselők listájára való felvétel elmulasztása – 2004. évi előléptetési időszak – Elsőbbségi pontok – Érdemek – Szolgálati idő – Elfogadhatóság)

(2007/C 96/85)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Michel Thierry (Luxembourg, Luxemburg) (képviselők: kezdetben G. Bounéou és F. Frabetti ügyvédek, később F. Frabetti ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Berardis-Kayser és D. Martin meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 2004-es előléptetési időszakban az A5-ös besorolási fokozatba előléptetett tisztviselők listájának abban a részében történő megsemmisítése, amelyben az nem tartalmazza a felperes nevét

A végzés rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet – részben mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant, részben pedig mint nyilvánvalóan alaptalant – elutasítja.

- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 281., 2005.11.12., 27. o. (eredetileg az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságánál T-327/05. sz. alatt nyilvántartásba vett és az Európai Unió Közzolgálati Törvényszékéhez 2005. december 15-i végzéssel áttett ügy).

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. március 29-i végzése – Chassagne kontra Bizottság

(F-39/06. sz. ügy) (¹)

(„Tisztviselők – Díjazás – Éves utazási költség – Francia tengerentúli megyéből származó tisztviselőkre vonatkozó rendelkezések – A módosított személyzeti szabályzat VII. mellékletének 8. cikke – Jogilag nyilvánvalóan teljesen alaptalan kereset”)

(2007/C 96/86)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Olivier Chassagne (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues és Y. Minatchy ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Berscheid és V. Joris meghatalmazottak)

Beavatkozó az alperes oldalán: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bauer és I. Sulce meghatalmazottak)

Tárgy

Egyrészt a 2004. május 1-je óta hatályos személyzeti szabályzat VII. melléklete 8. cikke jogellenességének elismerése, következtésképpen annak a felperes éves utazási költségtérítése összegére való alkalmazhatatlanságának megállapítása, másrészt kártérítés iránti kérelem.

Rendelkező rész

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 131., 2006.6.3., 53. o.

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. április 25-i végzése – Kerstens kontra Bizottság

(F-59/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Szakmai előmeneteli jelentés – 2004. évi értékelési eljárás – A személyzeti szabályzat 43. cikkének megsértése – A személyzeti szabályzat 43. cikke általános végrehajtási rendelkezéseinek megsértése)

(2007/C 96/87)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Petrus Kerstens (Overijse, Belgium) (képviselő: C. Mourato ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Herrmann és M. Velardo meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperesről a 2004. év vonatkozásában készített szakmai előmeneteli jelentése elfogadásáról szóló, 2005. július 11-i határozatának, másrészt pedig a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes R/769/05. sz. panaszát elutasító, 2006. február 6-i kifejezett határozatának megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet – mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 165., 2006.7.15., 34. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. március 27-i végzése – Manté kontra Tanács

(F-87/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tisztviselők – Díjazás – Beilleszkedési támogatás – Tisztviselővé kinevezett kirendelt nemzeti szakértő – Jogalap nélkül kifizetett összeg visszakövetelése – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2007/C 96/88)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Thierry Manté (Woluwe-Saint-Pierre, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Simm és I. Sulce meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a Tanács kinevezésre jogosult hatósága 2005. augusztus 22-i, az Európai Közösségek tisztviselőjévé vált volt kirendelt nemzeti szakértő felperestől a beilleszkedési támogatást megtagadó és annak visszatérítését elrendelő határozatának megsemmisítése, másrészt kártérítés iránti kérelem

A végzés rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet – mint nyilvánvalóan alaptalant – elutasítja.
- 2) Az Európai Unió Tanácsa köteles viselni – saját költségein kívül – T. Manté költségeinek felét.

⁽¹⁾ HL C 237., 2006.9.30., 19. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. április 20-i végzése – L kontra Európai Gyógyszerügynökség (EMA)

(F-13/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tisztviselők – Rokkantság – Rokkantsági bizottság – Összehívás megtagadása – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2007/C 96/89)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: L (London, Egyesült Királyság) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Gyógyszerügynökség (EMA)

Az ügy tárgya

Az EMA 2006. március 31-i, a felperes rokkantsági bizottság összehívása iránti kérelmét elutasító határozatának megsemmisítése

A végzés rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet – mint nyilvánvalóan alaptalant – elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 82., 2007.4.14., 56. o.

HELYESBÍTÉSEK**Helyesbítés a Hivatalos Lapban megjelent közleményhez a T-127/05. sz. ügyben**

(„Az Európai Unió Hivatalos Lapja” C 56., 2007. március 10., 28. o.)

(2007/C 96/90)

A T-217/05. sz. Lootus Teine Osahüing kontra Tanács ügyben a HL-ben megjelent közlemény szövege helyesen a következő:

Az Elsőfokú Bíróság 2007. január 9-i végzése – Lootus Teine Osahüing kontra Tanács

(T-127/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset – A 2269/2004/EK rendelet és a 2270/2004/EK rendelet – Halászat – A 2004-ben csatlakozott tagállamok számára biztosított, a mélytengeri fajokra vonatkozó halászati lehetőségek – Közvetlenül és személyükben érintett személyek – Elfogadhatatlanság”)

(2007/C 56/56)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Lootus Teine Osahüing (Lootus) (Tartu, Észtország) (képviselők: T. Sild és K. Martin ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: A. de Gregorio Merino, F. Ruggeri Laderchi és A. Westerhof Lörefferlova meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Észt Köztársaság (képviselő: L. Uibo meghatalmazott)

Az alperest támogató beavatkozó: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: K. Banks meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A 2340/2002/EK és a 2347/2002/EK rendeletnek a 2004-ben csatlakozott tagállamok számára biztosított, a mélytengeri fajokra vonatkozó halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. december 20-i 2269/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 396., 1. o.) mellékletének, valamint a közösségi halászhajók számára egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó 2005-ös és 2006-os halászati lehetőségek rögzítéséről szóló, 2004. december 22-i 2270/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 396., 4. o.) melléklete 2. részének részleges megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben ezek a rendelkezések az Észtország számára biztosított halászati lehetőségeket érintik.

A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.
- 2) A felperes viseli a saját, valamint a Tanácsnál felmerült költségeket.
- 3) A Bizottság maga viseli a saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 115., 2005.5.14.